

Balances-comparateurs Excellence

Modèles XP56/26/205CDR/505 – Partie 1



METTLER TOLEDO

Table des matières

1	Introduction	5
	1.1 Conventions et symboles utilisés dans ce mode d'emploi	6
2	Informations liées à la sécurité	7
	2.1 Définition des avertissements et symboles	7
	2.2 Notes de sécurité propres au produit	7
3	Vue d'ensemble des balances comparateurs XP	9
	3.1 Vue d'ensemble des balances XP56/XP26	9
	3.2 Vue d'ensemble des balances XP205CDR/XP505	10
4	Réglage de la balance	11
	4.1 Déballage et contrôle de l'équipement fourni	11
	4.1.1 Déballage de la balance	11
	4.2 Équipement livré	13
	4.3 Choix de l'emplacement	14
	4.4 Assemblage de la balance	15
	4.4.1 Pare-brise intérieur - Balances comparateurs XP56/XP26	15
	4.4.2 Pare-brise extérieur XP56/XP26/XP205CDR/XP505	17
	4.5 Alimentation	19
	4.6 Maniement des pare-brise extérieur et intérieur	20
	4.6.1 Pare-brise extérieur	20
	4.6.2 Pare-brise intérieur XP56/XP26	21
	4.7 Réglage de l'angle de lecture et placement du terminal	21
	4.7.1 Réglage de l'angle de lecture	21
	4.7.2 Séparation du terminal et placement à proximité de la balance	21
	4.8 Transport de la balance	22
	4.8.1 Transport sur de courtes distances	22
	4.8.2 Transport sur de longues distances	23
	4.9 Montage de l'ErgoClip	26
	4.10 Montage du couvre-plateau à grille	26
5	Premiers pas	28
	5.1 Marche/arrêt	28
	5.2 Mise de niveau de la balance	28
6	Paramètres spéciaux pour les balances comparateurs XP56/XP26/XP205CDR/XP505	30
	6.1 Chargement de la balance	30
	6.2 Paramètres du pare-brise extérieur et intérieur	30
	6.3 Paramètres des comparateurs	31
	6.3.1 Paramètres des balances comparateurs XP56/XP26/XP205CDR/XP505 de types standard	31
	6.3.2 Paramètres des balances comparateurs XP56/A, XP56/M, XP26/A, XP26/M versions certifiées	32
7	Maintenance	33
	7.1 Nettoyage	33
	7.2 Mise au rebut	33

8	Caractéristiques techniques		34
	8.1	Données générales	34
	8.2	Notes explicatives pour l'adaptateur secteur METTLER TOLEDO	34
	8.3	Données spécifiques au modèle	35
	8.4	Dimensions	38
	8.4.1	Dimensions des comparateurs XP56/XP26	38
	8.4.2	Dimensions des comparateurs XP205CDR/XP505	40
	8.5	Interfaces	41
	8.5.1	Caractéristiques de l'interface RS232C	41
	8.5.2	Spécification des connexions "Aux"	41
9	Accessoires et pièces détachées		42
	9.1	Accessoires	42
	9.2	Pièces détachées	50
10	Annexe		52
	10.1	Commandes et fonctions de l'interface MT-SICS	52
	10.2	Procédure relative aux balances homologuées	52
11	Index		55

1 Introduction

Merci d'avoir choisi une balance METTLER TOLEDO.

Les balances de la série XP associent une multitude de possibilités de pesage et de paramétrage avec un confort d'utilisation hors du commun.

Ce chapitre contient des informations de base sur votre balance. Lisez attentivement ce chapitre, même si vous avez déjà de l'expérience avec des balances METTLER TOLEDO. Veuillez respecter scrupuleusement les consignes de sécurité !

Les différents modèles présentent des caractéristiques distinctes en termes d'équipement et de performances. Lorsque ces différences ont une incidence sur l'utilisation, nous le signalons dans le texte.

La gamme XP comprend différents modèles de balance, qui se distinguent par leur portée et leur résolution.

Tous les modèles de balances d'analyse XP présentent les caractéristiques suivantes :

- Pare-brise en verre à entraînement motorisé et pare-brise intérieur en verre pour des pesées précises, même en environnement instable.
- Réglage entièrement automatique "ProFACT" avec poids interne.
- Capteur d'inclinaison intégré, niveau à bulle éclairé et assistant pour la mise de niveau simple et rapide.
- Applications intégrées pour WeighCom, pesées normales, statistiques, formulation et comptage des pièces, pesage en pourcentage, masse volumique, pesée différentielle et LabX Client.
- Interface RS232C intégrée.
- Logement pour deuxième interface (en option).
- Terminal tactile ("Touch Screen") avec écran couleur.
- Deux capteurs de proximité programmables ("SmartSens") pour accélérer les opérations fréquentes.

Quelques mots à propos des normes, directives et procédés relatifs à l'assurance qualité : Les balances sont conformes aux normes et directives courantes. Elles prennent en charge les procédures, spécifications, méthodologies et comptes-rendus standard selon les **Bonnes Pratiques de Laboratoire (BPL)**. Dans ce contexte, l'impression de comptes-rendus rapportant le déroulement des opérations et les réglages joue un rôle important ; nous vous recommandons de choisir une imprimante de l'offre METTLER TOLEDO, car celles-ci sont adaptées de manière optimale à votre balance. Les balances sont conformes aux normes et directives applicables. Elles sont livrées avec une déclaration de conformité CE. METTLER TOLEDO, en tant que constructeur, est certifié selon la norme ISO 9001 et ISO 14001.

Le mode d'emploi pour l'utilisation des balances XP se compose de 4 documents séparés ; leur contenu est indiqué ci-après.

Partie 1, ce document

Sommaire

- Introduction
- Informations liées à la sécurité
- Réglage de la balance
- Mise de niveau de la balance
- Paramètres des balances comparateurs XP56/XP26/XP205CDR/XP505
- Nettoyage et maintenance
- Caractéristiques techniques
- Instructions et fonctions de l'interface MT-SICS
- Accessoires
- Pièces détachées

Partie 2, document séparé

Contenu : Terminal, système et applications

- Principes de base pour l'utilisation du terminal et du progiciel
- Paramètres système
- Paramétrages spécifiques à l'utilisateur
- Applications
- Actualisation du progiciel (logiciel)
- Messages d'erreur et d'état
- Tableau de conversion pour les unités de poids
- Paramètres d'imprimante recommandés

Partie 3, document séparé

Contenu : Réglages et tests

- Réglages
- Tests

Mode d'emploi "Application WeighCom pour balances comparateurs XP"

Lors de l'utilisation de l'application WeighCom, référez-vous au mode d'emploi "Application WeighCom pour balances comparateurs XP" inclus à la livraison.

Pour plus d'informations

Site Web : <http://www.mt.com/excellence>

1.1 Conventions et symboles utilisés dans ce mode d'emploi

Les conventions suivantes sont valables pour tous les modes d'emploi : Partie 1, Partie 2, Partie 3 et Application WeighCom pour balances comparateurs XP.

Les désignations des touches et des boutons sont indiquées par une image ou un texte entre crochets (par exemple,  ou **On/Off**).



Ce symbole indique que vous devez appuyer brièvement sur une touche (moins de 1,5 s).



Ce symbole indique que vous devez appuyer sur une touche et la maintenir enfoncée (plus de 1,5 s).

Ces symboles font référence à une instruction :

- ▶ conditions préalables
- 1 étapes
- 2 ...
- ⇒ résultats

2 Informations liées à la sécurité

2.1 Définition des avertissements et symboles

Les consignes de sécurité peuvent être identifiées grâce aux termes de notification et aux symboles d'avertissement employés. Elles signalent des problèmes liés à la sécurité et fournissent des avertissements. Si vous n'en tenez pas compte, vous risquez de vous blesser, d'endommager la balance, d'engendrer des dysfonctionnements et des résultats erronés.

Termes de notification

AVERTISSEMENT	signale, si la mise en garde n'est pas respectée, une situation dangereuse qui présente un risque moyen, entraînant des blessures graves voire mortelles.
ATTENTION	signale, si la mise en garde n'est pas respectée, une situation hasardeuse qui présente un faible risque, entraînant un dommage au niveau de l'appareil, l'appropriation ou la perte de données ou bien des blessures mineures ou modérément graves.
Attention	(pas de symbole) signale des informations importantes relatives au produit.
Remarque	(pas de symbole) signale des informations utiles sur le produit.

Symboles d'avertissement



Danger d'ordre général



Choc électrique

2.2 Notes de sécurité propres au produit

Utilisez votre balance exclusivement selon les indications dans les modes d'emploi Partie 1, Partie 2, Partie 3 et Application WeighCom pour balances comparateurs XP.

Respectez absolument les consignes pour la mise en service de votre nouvelle balance.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi du fabricant (Partie 1, Partie 2 et Partie 3 et Application WeighCom pour balances comparateurs XP), la protection de l'appareil peut être diminuée.

Utilisation prévue

La balance est destinée à peser. Ne vous en servez pas à d'autres fins. Tout autre type d'utilisation ou de fonctionnement en dehors des limites des spécifications techniques et sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit de Mettler-Toledo AG est considéré comme accidentel.



Il est interdit d'utiliser l'instrument dans une atmosphère explosive de gaz, vapeur, brouillard, poussière et poussière inflammable (environnements dangereux).



ATTENTION

Dommages à l'appareil

- À utiliser uniquement dans un intérieur sec.
 - N'activez pas les touches du clavier à l'aide d'objets pointus ! Votre balance est d'une conception très robuste, mais elle est tout de même un instrument de précision. Manipulez-la avec soin, sa durée de vie n'en sera que plus longue.
 - N'ouvrez pas la balance : elle ne contient aucune pièce dont la maintenance, la réparation ou le remplacement peut être effectué par l'utilisateur. Si un problème devait apparaître avec votre balance, n'hésitez pas à faire appel à votre agence METTLER TOLEDO.
 - Utilisez uniquement les accessoires de balance et les appareils périphériques de la marque METTLER TOLEDO ; ceux-ci sont adaptés de manière optimale à votre balance.
-



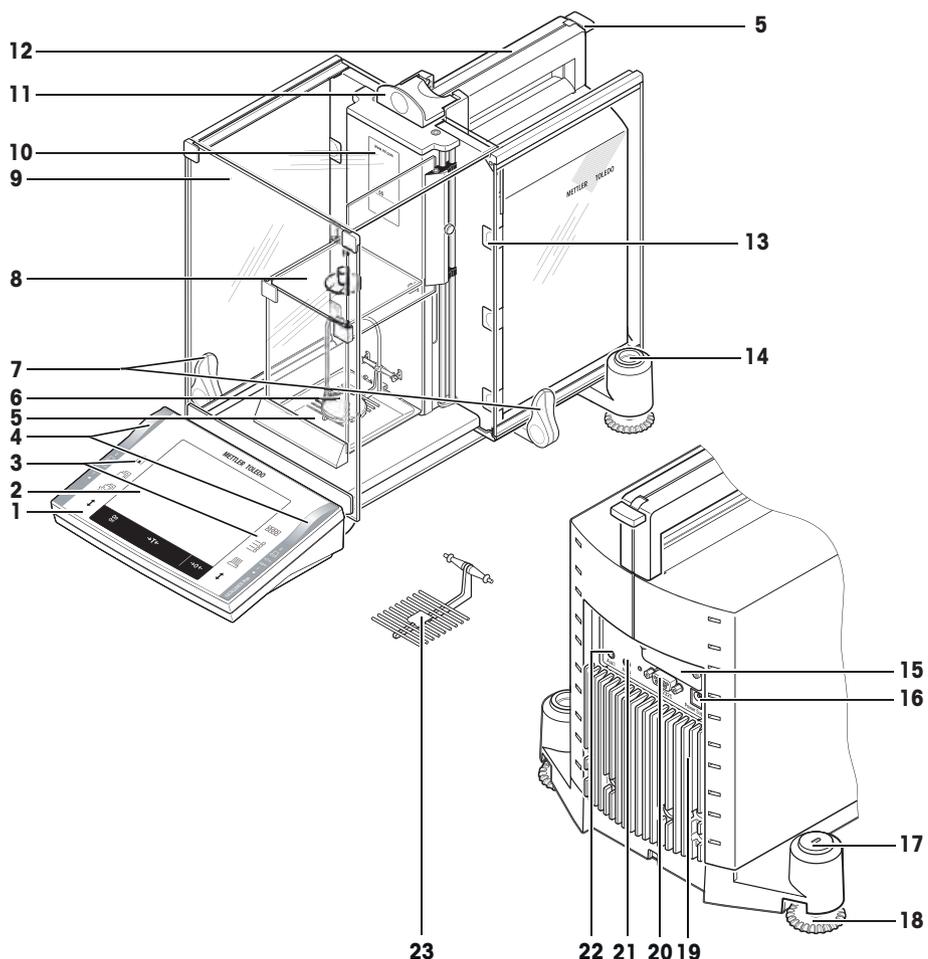
ATTENTION

Dommages à l'appareil

Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur universel original fourni avec votre balance et assurez-vous que la valeur de tension mentionnée concorde avec la tension d'alimentation locale. Ne raccordez l'adaptateur qu'à des prises secteur munies d'une mise à la terre.

3 Vue d'ensemble des balances comparateurs XP

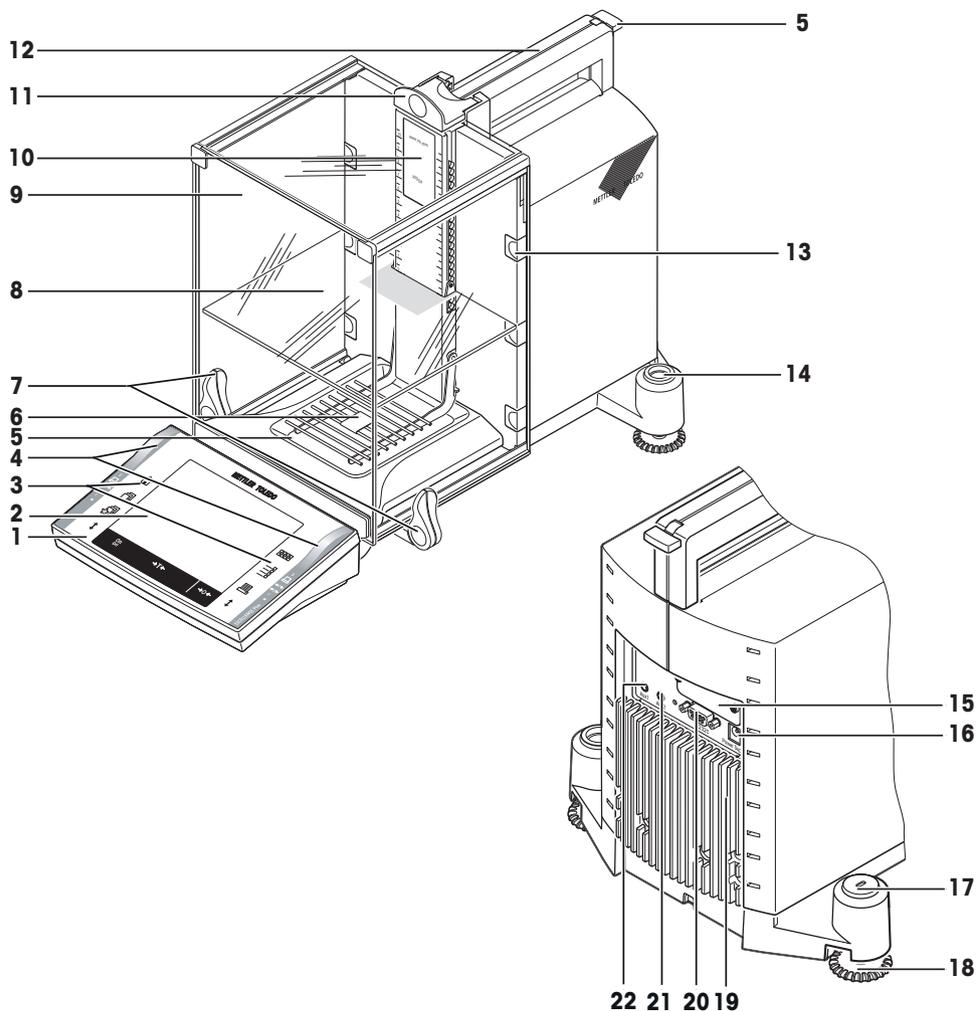
3.1 Vue d'ensemble des balances XP56/XP26



Vue d'ensemble de la XP56/XP26

1	Terminal (détails, voir Mode d'emploi – Partie 2)	2	Écran (écran tactile "Touch Screen")
3	Touches de commande	4	Capteurs SmartSens
5	Collecteur	6	Plateau de pesage suspendu
7	Poignée/Élément de couplage pour la manœuvre des portes du pare-brise extérieur	8	Pare-brise intérieur en verre
9	Pare-brise extérieur en verre	10	Désignation de modèle
11	Poignée pour le maniement de la porte supérieure du pare-brise extérieur	12	Guidage de la vitre supérieure du pare-brise extérieur et poignée de transport
13	Clips amovibles pour le passage de câbles ou de tuyaux flexibles	14	Niveau à bulle/capteur de niveau
15	Logement pour 2 ^e interface (en option)	16	Raccordement de l'adaptateur
17	Point de fixation de la protection antivol	18	Pied réglable
19	Radiateur (dépend du modèle)	20	Interface série RS232C
21	Aux 2 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)	22	Aux 1 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)
23	Plateau à grille		

3.2 Vue d'ensemble des balances XP205CDR/XP505



Vue d'ensemble de la XP205DR/XP505

1	Terminal (détails, voir Mode d'emploi – Partie 2)	2	Écran (écran tactile "Touch Screen")
3	Touches de commande	4	Capteurs SmartSens
5	Collecteur	6	Plateau à grille
7	Poignée/Élément de couplage pour la manœuvre des portes du pare-brise extérieur	8	Panneau intermédiaire
9	Pare-brise en verre	10	Désignation de modèle
11	Poignée pour le maniement de la porte supérieure du pare-brise extérieur	12	Guidage de la vitre supérieure du pare-brise extérieur et poignée de transport
13	Clips amovibles pour le passage de câbles ou de tuyaux flexibles	14	Niveau à bulle/capteur de niveau
15	Logement pour 2 ^e interface (en option)	16	Raccordement de l'adaptateur
17	Point de fixation de la protection antivol	18	Pied réglable
19	Radiateur (dépend du modèle)	20	Interface série RS232C
21	Aux 2 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)	22	Aux 1 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)

4 Réglage de la balance

Cette section vous indique comment déballer votre nouvelle balance, la régler et la préparer pour l'utilisation. Après avoir effectué toutes les opérations décrites ici, votre balance sera opérationnelle.

4.1 Déballage et contrôle de l'équipement fourni

4.1.1 Déballage de la balance

- 1 Retirez la boîte en carton (1) de l'emballage.
- 2 Retirez le mode d'emploi décrivant la suite du déballage et l'assemblage de votre balance.

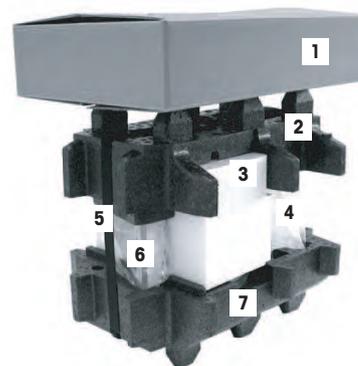
Vue d'ensemble

- 1 Carton avec 2 ensembles (voir les 2 images suivantes)
- 2 Cale supérieure d'emballage
- 3 Ensemble avec pare-brise intérieur, plateau collecteur et plateau à grille micro
- 4 Balance
- 5 Sangle de maintien
- 6 Terminal

Remarque

Le terminal est relié à la balance avec un câble.

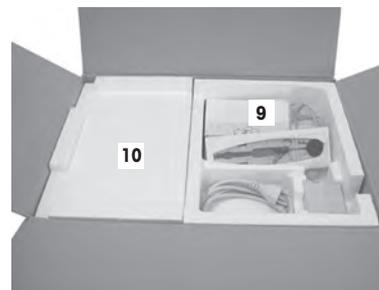
- 7 Cale inférieure d'emballage



- Retirez de la boîte les modes d'emploi et les autres documents (8).

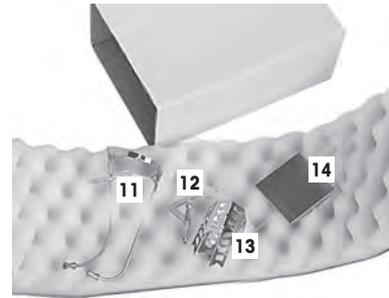


- 1 Retirez l'ensemble (9) avec l'adaptateur secteur, le câble secteur, la pincette et l'ensemble contenant le plateau de pesage suspendu, l'ErgoClip basket micro et le couvre-plateau à grille micro.
- 2 Retirez l'ensemble (10) avec pare-brise extérieur et support de terminal.



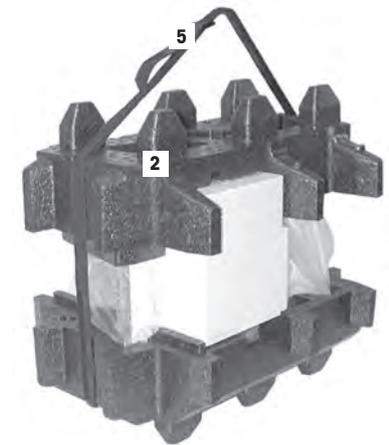
Ensemble avec :

- ErgoClip basket micro
 - Plateau de pesage suspendu et support (11)
 - Support (12)
 - Panier (13)
- Couvre-plateau à grille micro (14).



Saisissez la balance au niveau de la sangle de maintien pour la sortir de la boîte d'emballage.

- 1 Desserrez la sangle de maintien (5).
- 2 Retirez la cale supérieure d'emballage (2).



- Retirez l'ensemble (3) avec pare-brise intérieur, etc.



- Tirez le terminal avec précaution hors de la cale inférieure d'emballage et ôtez la housse de protection.

Remarque

Le terminal est relié à la balance par un câble ; de ce fait, ne tirez que légèrement hors de la cale d'emballage pour retirer la housse de protection.



- 1 Posez le terminal devant sur la balance.
- 2 Saisissez la balance au niveau du guidage ou à la poignée, avec l'autre main maintenez le terminal et tirez-la ensemble avec le terminal hors de la cale inférieure d'emballage.



- 1 Posez la balance avec le terminal à l'emplacement de pesée.
- 2 Retirez la housse de la balance.



Remarque

Conservez tous les éléments de l'emballage. Cet emballage garantit la meilleure protection possible pour le transport de votre balance, voir Transport de la balance (Page 22).

4.2 Équipement livré

Le contenu standard de la livraison est le suivant :

- Balance avec terminal
 - Interface RS232C
 - Logement pour 2e interface (en option)
 - Dispositifs pour le pesage par le dessous de la balance et pour la protection antivol

- Ensemble avec pare-brise intérieur et extérieur, plateau collecteur, plateau de pesage suspendu et support de terminal pour comparateur XP26 et XP56
 - ErgoClip basket micro avec support
 - Couvre-plateau à grille micro (dispositif complémentaire pour plateau à grille)
- Ensemble avec pare-brise extérieur, plateau collecteur et plateau à grille micro pour comparateur XP205CDR et XP505
- Housse de protection pour le terminal
- Adaptateur secteur avec câble électrique propre au pays
- Pincette
- Pinceau de nettoyage
- Certificat de production
- Déclaration de conformité CE
- Mode d'emploi – Partie 1 (ce document), Partie 2, Partie 3 et Application WeighCom pour balances comparateurs XP

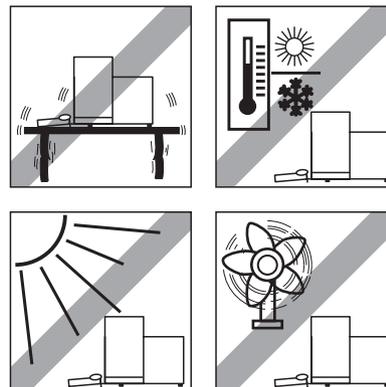
4.3 Choix de l'emplacement

Choisissez un emplacement stable, horizontal et sans vibrations. La base doit pouvoir supporter le poids de la balance totalement chargée.

Évitez :

- l'exposition directe aux rayons du soleil ;
- les courants d'air (p. ex. de ventilateurs ou d'installations de climatisation) ;
- les fluctuations importantes de la température.

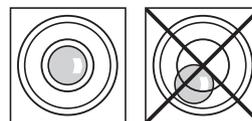
Vous trouverez de plus amples informations dans le guide "La maîtrise du pesage".



Observez les conditions ambiantes. **Voir** Caractéristiques techniques (Page 34).

Remarque

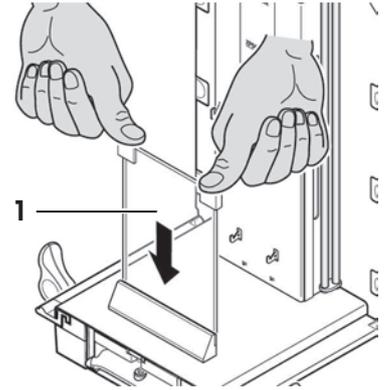
Si, dès le départ, la balance n'est pas horizontale, elle doit être mise de niveau lors de la mise en service. **Voir** Mise de niveau de la balance (Page 28).



4.4 Assemblage de la balance

4.4.1 Pare-brise intérieur - Balances comparateurs XP56/XP26

- 1 Insérez la vitre frontale (1) du pare-brise intérieur.
- 2 La vitre doit être centrée et introduite jusqu'en butée.



Plateau de pesage suspendu



ATTENTION

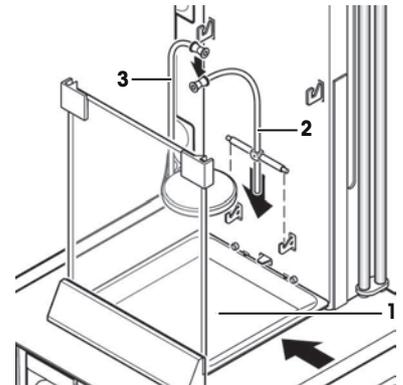
Risque de dommages

Le port de gants est recommandé lors de l'installation du plateau de pesage suspendu.

- 1 Placez le plateau collecteur (1).
- 2 Insérez le support (2).
- 3 Contrôlez si le guidage est correctement installé des deux côtés.
- 4 Placez le plateau de pesage suspendu (3) au niveau du support (2) sur le palier oscillant.

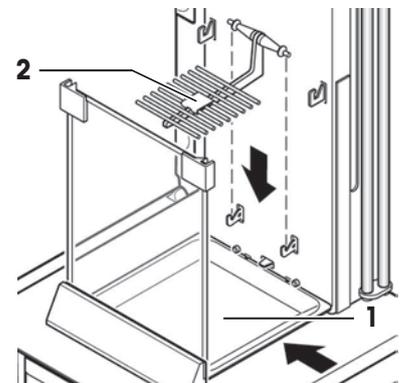
Attention

- 5 Après avoir installé le plateau de pesage suspendu (balance en fonctionnement) vous devez éteindre la balance, puis la rallumer (touche **On/Off**).

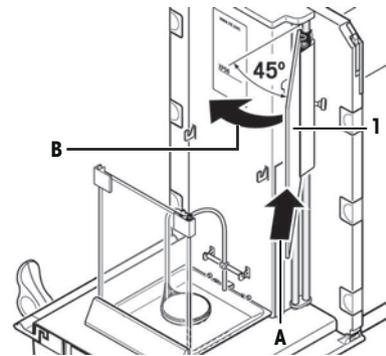


Plateau à grille

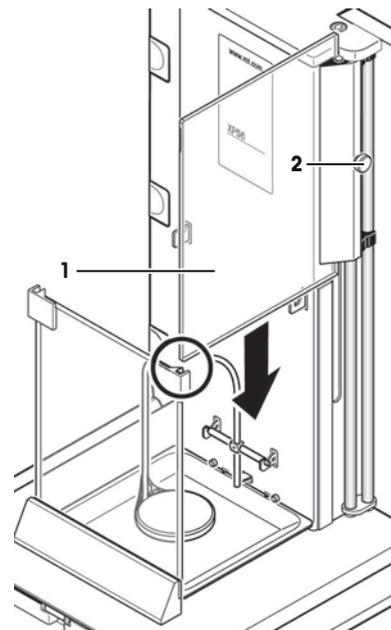
- 1 Placez le plateau collecteur (1).
- 2 Introduisez celui-ci latéralement sous les 2 goujons supérieurs. Les encoches doivent être positionnées au niveau des ressorts.
- 3 Insérez le plateau à grille (2) depuis le haut.
- 4 Contrôlez si le plateau à grille est correctement accroché des deux côtés.



- 1 Insérez la fenêtre latérale (1) du pare-brise intérieur.
- 2 À un angle d'environ 45 degrés par rapport à la position finale, placez les 2 agrafes noires sur la tige de guidage arrière.
- 3 Glissez la fenêtre vers le haut jusqu'à ce que vous puissiez la faire pivoter au-dessus de la vitre frontale.



- 1 Insérez la fenêtre du pare-brise intérieur (1) dans le guidage de la vitre frontale et abaissez-la jusque sur le fond.
- 2 La fenêtre doit coulisser facilement.
- 3 Pressez le goujon d'accouplement (E) vers l'intérieur.
- 4 Insérez à présent la fenêtre du pare-brise intérieur de la face opposée. Procédez de la même manière.



1 Posez la vitre supérieure (1).

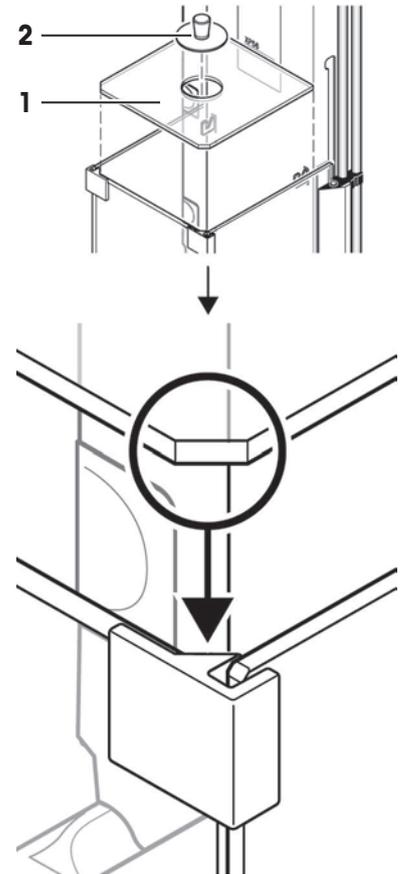
2 Insérez l'obturateur (2).

Remarque

L'obturateur obture l'ouverture dans le verre, par laquelle vous pouvez verser un liquide par pipetage dans un récipient haut.

Attention

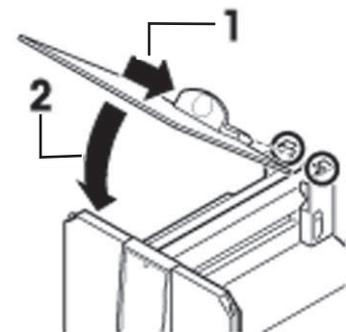
Ne soulevez pas la vitre supérieure du pare-brise avec l'obturateur !



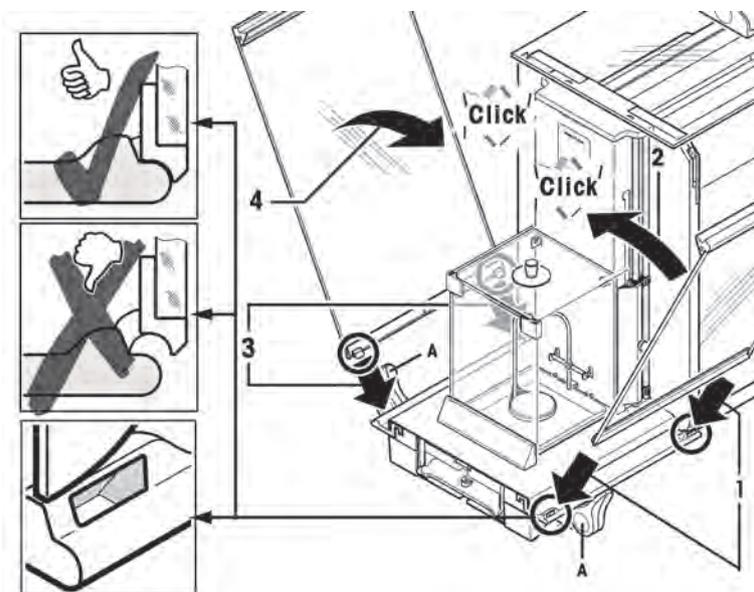
4.4.2 Pare-brise extérieur XP56/XP26/XP205CDR/XP505

1 Placez la porte supérieure du pare-brise (1), inclinée (angle inférieur à 30 degrés environ), dans le guidage situé à l'**arrière**.

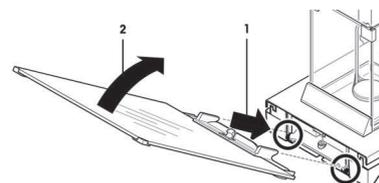
2 Basculez avec précaution la porte du pare-brise (2) vers le bas (**voir** l'illustration).



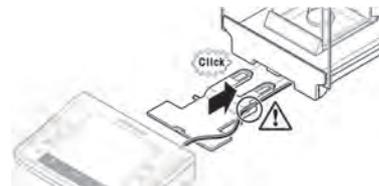
- Pour le montage des portes latérales du pare-brise, les poignées (A) doivent être tournées vers l'extérieur !
- 1 Insérez les portes latérales du pare-brise conformément aux instructions suivantes (**voir** l'illustration ci-dessous).
 - 2 Placez la première porte latérale, inclinée d'environ 30°, dans les 2 ouvertures (**voir** l'illustration).
 - 3 Assurez-vous qu'elle est correctement positionnée, comme dans l'illustration.
 - 4 Basculez la vitre latérale vers le haut contre la balance, jusqu'à ce qu'elle s'engage avec un clic.
 - 5 La vitre latérale doit coulisser facilement, sinon elle n'est pas correctement engagée.
 - 6 Insérez la seconde porte latérale du pare-brise.
⇒ Procédez de la même manière.
 - 7 Glissez les portes latérales entièrement vers l'arrière.



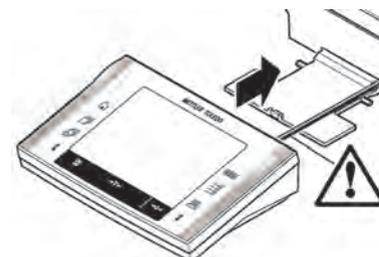
- 1 Insérez la vitre frontale (2) du pare-brise.
- 2 À l'avant de la balance, au niveau de la partie inférieure, inclinez la vitre du haut vers le bas jusqu'à ce que les deux crochets de la vitre frontale du pare-brise reposent sur les rouleaux (1).
- 3 Tournez la vitre frontale du pare-brise vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'engage.



- 1 Insérez le support de terminal.
 - 2 Posez d'abord le câble dans le guidage du support de terminal.
 - 3 Glissez le support de terminal dans l'ouverture de la vitre frontale du pare-brise.
- ⇒ Le support de terminal doit s'engager avec un clic.



- 1 Mettez le terminal en place.
 - 2 Placez le terminal au centre du support.
 - 3 Glissez-le contre la balance jusqu'à ce qu'il bascule légèrement vers le bas, devant le support de terminal.
- ⇒ Vous pouvez glisser le câble dans la balance.



Attention

La balance et le terminal ne sont pas fermement reliés par le support de terminal. Lors du transport manuel, veillez à toujours maintenir fermement la balance et le terminal, **voir** Transport de la balance (Page 22).

Remarque

Vous pouvez aussi placer librement le terminal, sans son support, à proximité de la balance, dans la mesure où la longueur du câble le permet.

4.5 Alimentation



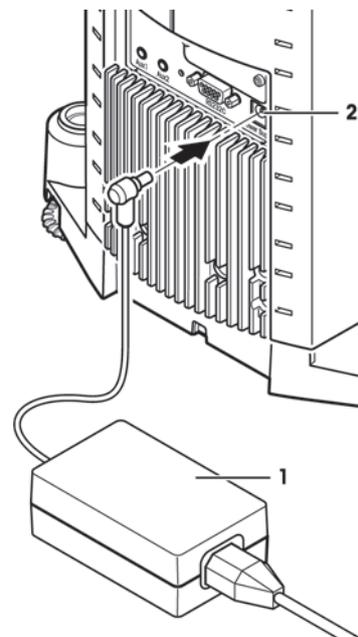
AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

- Assurez-vous d'utiliser uniquement le dispositif d'alimentation associé à la balance, conformément aux spécifications de la section relative aux données générales.
- Votre instrument est fourni avec un câble d'alimentation à 3 contacts, pourvu d'un conducteur de mise à la terre. Seuls les câbles rallonge qui répondent à ces normes applicables et qui sont également équipés d'un conducteur de mise à la terre peuvent être utilisés. Il est interdit de déconnecter intentionnellement le conducteur de mise à la terre de l'équipement.

- Votre balance est livrée avec un adaptateur et un câble d'alimentation spécifique au pays. L'adaptateur convient pour toutes les tensions secteur dans la plage suivante : 100 à 240 V CA, 50/60 Hz. Pour les spécifications exactes, **voir** Caractéristiques techniques (Page 34).
- Assurez-vous d'abord que la tension de l'alimentation électrique corresponde à la tension de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, ne branchez en aucun cas la balance à l'alimentation électrique et contactez le revendeur METTLER TOLEDO responsable.
- Posez les câbles de telle sorte qu'ils ne puissent pas être endommagés et qu'ils ne vous gênent pas lors du travail quotidien. Veillez à ce que l'adaptateur secteur ne puisse pas entrer en contact avec des liquides.
- La prise d'alimentation doit toujours être accessible.
- Avant utilisation, vérifiez qu'aucun câble n'est endommagé.

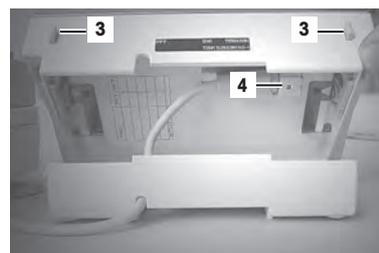
- Branchez l'adaptateur secteur (1) à la prise (2) à l'arrière de votre balance et au réseau d'alimentation.
- ⇒ Après raccordement au réseau d'alimentation, la balance effectue un autotest avant d'être opérationnelle.



Remarque

Si l'afficheur devait rester éteint, bien que l'alimentation fonctionne.

- 1 Débranchez d'abord la balance.
- 2 Ouvrez le terminal.
- 3 Appuyez sur les deux boutons (3) à l'arrière du terminal et ouvrez la partie supérieure du terminal.
- 4 Assurez-vous que la fiche du câble du terminal (4) soit correctement branchée à l'intérieur du terminal.



4.6 Maniement des pare-brise extérieur et intérieur

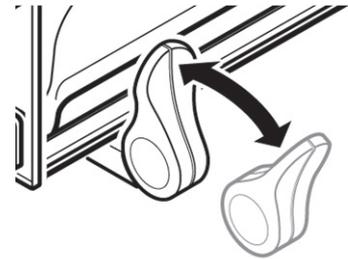
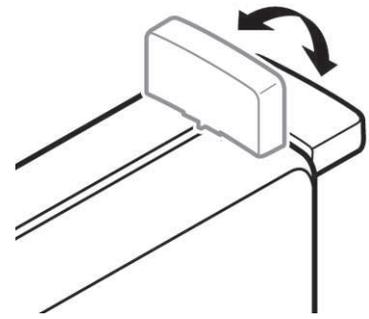
4.6.1 Pare-brise extérieur

Le pare-brise extérieur peut être adapté aux conditions ambiantes, à vos habitudes, au mode de pesée et au mode de chargement.

Les portes du pare-brise extérieur peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la touche « \updownarrow », des capteurs "SmartSens" ou manuellement, voir Mode d'emploi – Partie 2.

Essayez plusieurs combinaisons en tournant les 3 poignées extérieures vers le haut/intérieur et le bas/extérieur. Nous vous recommandons de configurer le pare-brise extérieur de telle sorte que seul le côté nécessaire au chargement s'ouvre. Votre balance travaille alors plus rapidement étant donné que les courants d'air perturbateurs sont plus faibles que si plusieurs vitres du pare-brise extérieur étaient ouvertes.

- 1 Pour la **commande motorisée de la porte**, les poignées doivent être connectées.
 - ⇒ Portes latérales : poignées tournées vers l'intérieur.
 - ⇒ Porte supérieure : poignée en position horizontale.
- 2 Pour la **commande manuelle des portes**, les poignées doivent être déconnectées.
 - ⇒ Portes latérales : poignées tournées vers l'extérieur.
 - ⇒ Porte supérieure : poignée en position verticale.



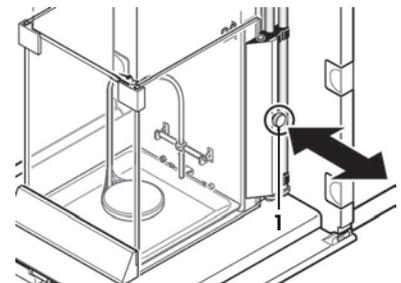
Remarque

Il est préférable d'effectuer les mouvements d'embrayage/débrayage avec le pare-brise fermé.

4.6.2 Pare-brise intérieur XP56/XP26

- Pour la **commande motorisée** du pare-brise intérieur, il faut que les goujons d'accouplement (1) soient repoussés **vers l'intérieur**.
 - ⇒ Les deux portes latérales peuvent être commandées individuellement.

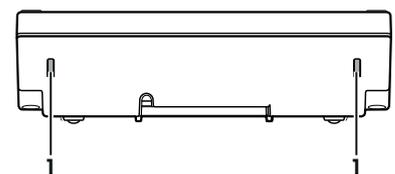
Vous pouvez aussi n'ouvrir que partiellement les portes latérales du pare-brise intérieur, à savoir à 25 %, 50 % ou 75 %, **voir** Mode d'emploi – Partie 2.



4.7 Réglage de l'angle de lecture et placement du terminal

4.7.1 Réglage de l'angle de lecture

- 1 Appuyez sur les deux boutons (1) situés à l'arrière du terminal.
 - ⇒ Vous pouvez maintenant basculer la partie supérieure du terminal vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'elle se bloque dans la position souhaitée. 3 positions sont disponibles.
- 2 Placez le terminal dans la position qui convient.



4.7.2 Séparation du terminal et placement à proximité de la balance

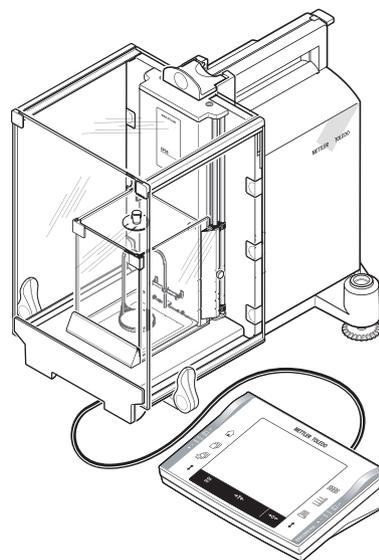
Le terminal est relié à la balance par un câble. Afin que vous puissiez agencer votre poste de travail de manière optimale, le terminal peut être séparé de la balance et placé individuellement.

Placez-le séparément.

- 1 Éteignez la balance.
- 2 Soulevez avec précaution le terminal de son support. Vous pouvez laisser le support de terminal sur la balance ou le retirer.
- 3 Sortez le câble avec précaution hors de la balance, autant que possible.
- 4 Placez le terminal à l'endroit voulu.

Remarque

Le câble peut aussi être sorti à l'arrière de la balance. Si ceci correspond à votre méthode de travail, contactez votre agence METTLER TOLEDO qui adaptera la balance pour vous.



4.8 Transport de la balance

- 1 Éteignez la balance.
- 2 La balance doit être débranchée de l'alimentation électrique.
- 3 Retirez tous les câbles d'interface.

4.8.1 Transport sur de courtes distances

Si vous voulez transporter votre balance sur de courtes distances vers un nouvel emplacement, procédez comme suit.

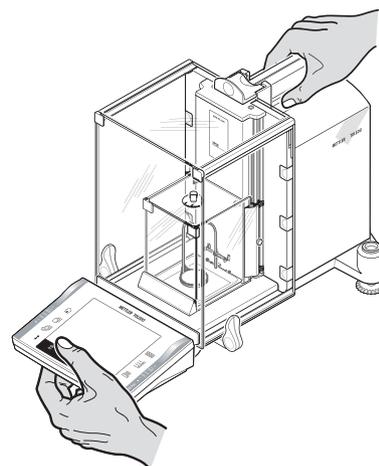


ATTENTION

Risque de dommages

Ne soulevez jamais la balance par le pare-brise en verre ou le radiateur, cela pourrait l'endommager !

- 1 Saisissez d'une main la balance au niveau du guidage de la vitre supérieure du pare-brise.
- 2 Maintenez le terminal de l'autre main. Le terminal n'est pas relié avec la balance de manière fixe. Voilà pourquoi il faut toujours maintenir le terminal d'une main et la balance de l'autre.
- 3 Soulevez avec précaution la balance et transportez-la vers le nouvel emplacement. Respectez les consignes du chapitre Choix d'un emplacement (Page 14).

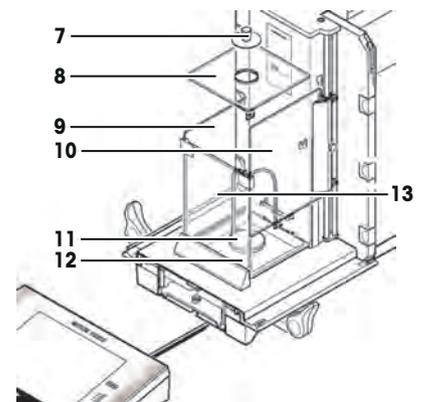
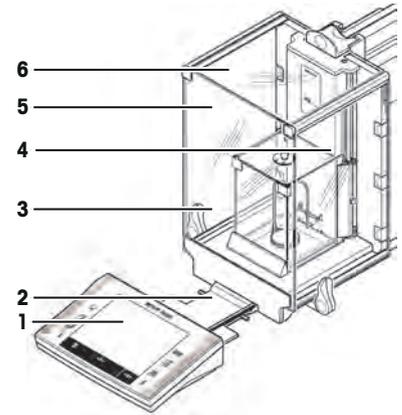


4.8.2 Transport sur de longues distances

Si vous voulez transporter ou expédier votre balance sur de longues distances, ou s'il n'est pas certain que la balance sera transportée en position verticale, utilisez l'emballage d'origine complet.

Démontez les éléments suivants.

- 1 Soulevez le terminal (1) de son support et posez-le à côté du support.
- 2 Retirez de la balance le support de terminal (2).
- 3 Basculez et retirez la vitre frontale du pare-brise extérieur (3) de la balance.
- 4 Rabattez les vitres latérales (4+5) avec précaution contre la poignée en question et retirez les vitres latérales hors des guidages.
- 5 Basculez la vitre supérieure (6) avant vers le haut et retirez-la de son guidage.
- 6 Retirez l'obturateur (7).
- 7 Soulevez la vitre supérieure (8) du pare-brise intérieur.
- 8 Retirez les deux portes latérales (9 + 10). Tirez vers le haut, puis tournez vers le côté et retirez.
- 9 Soulevez le plateau à grille (11) et retirez-le des guidages.
- 10 Retirez latéralement le plateau collecteur (12).
- 11 Retirez la vitre frontale (13) vers le haut.

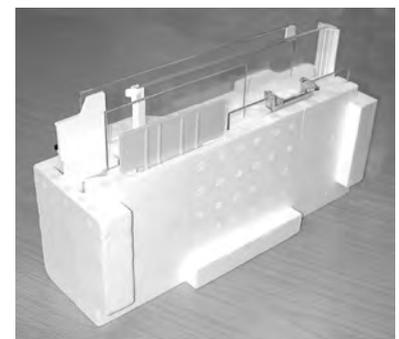


Emballez les vitres du pare-brise extérieur et le support de terminal (Pos. 3-6 et 2)

- Placez ces éléments dans les logements de l'emballage d'origine prévus à cet effet.

Remarque

Nous vous recommandons d'insérer une feuille de papier entre les vitres latérales du pare-brise.



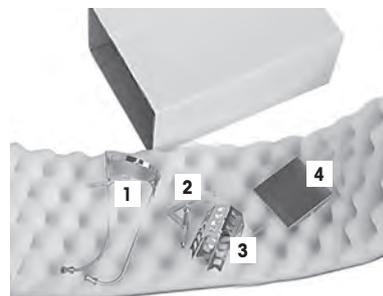
Emballez le pare-brise intérieur, le plateau collecteur et le plateau à grille (Pos. 7-13)

- Placez ces éléments dans les logements de l’emballage d’origine prévus à cet effet.



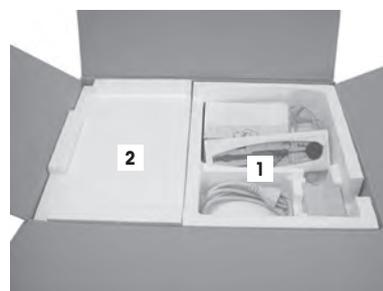
Emballez l’ensemble avec les éléments suivants :

- Plateau de pesage suspendu et support (1)
- ErgoClip basket micro
 - Support (2)
 - Panier (3)
- Couvre-plateau à grille micro (4)



Emballez les 2 ensembles (1 + 2)

- Ensemble (1) avec l’adaptateur secteur CA, le câble secteur, la pincette, et l’ensemble avec l’ErgoClip basket micro et le couvre-plateau à grille micro.
- Ensemble (2) avec pare-brise extérieur et support de terminal.
- Les modes d’emploi et les autres documents.



ATTENTION

Risque de dommages

Ces instructions doivent absolument être respectées. Dans le cas contraire, la balance sera endommagée lors de sa mise en place dans la cale d’emballage.

- 1 Glissez le guidage de la vitre supérieure du pare-brise entièrement vers l’avant.
- 2 Glissez le guidage des portes latérales du pare-brise entièrement vers l’avant.
- 3 Rabattez les poignées des guidages vers le haut/l’intérieur.



Remarque

Vous êtes en possession d'une housse de protection d'emballage pour la balance, et d'une autre pour le terminal. Sur les illustrations, celles-ci n'ont pas été utilisées afin que vous puissiez mieux voir comment les différents éléments doivent être positionnés. Nous vous recommandons toutefois d'utiliser ces housses de protection.

- 1 Posez le terminal sur la balance (voir illustration) et posez la balance avec précaution dans la cale inférieure d'emballage.
- 2 Prenez le terminal et placez-le devant la cale d'emballage sur la table.



- Placez l'ensemble avec pare-brise intérieur dans la cale d'emballage, **voir** illustration.



- Placez le terminal, comme sur l'illustration, dans la cale d'emballage.



- 1 Placez à présent la cale supérieure d'emballage.
⇒ Veillez à la positionner correctement.
- 2 Entourez les deux cales d'emballage de la sangle de maintien, **voir** illustration.
- 3 Serrez-la jusqu'à ce qu'elle repose contre l'emballage.
⇒ Vous pouvez maintenant, avec la sangle de maintien, soulever la balance emballée et la placer dans le carton de transport.



- Placez l’emballage avec les ensembles pare-brise extérieur et adaptateur sur la balance dans le carton de transport.



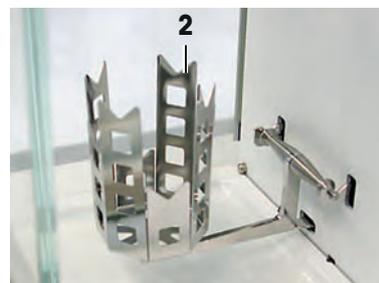
4.9 Montage de l’ErgoClip

Attention

La balance doit être éteinte avant le montage d’un ErgoClip (touche [On/Off]).

Pour le montage de l’ErgoClip fourni ou d’un ErgoClip en option, veuillez suivre les consignes d’installation suivantes :

- 1 Retirez le plateau à grille micro (SmartGrid) de la balance.
- 2 Insérez le support (1) de l’ "ErgoClip basket micro".
- 3 Placez le panier (2) sur le guidage (3) du support.
- 4 Remettez la balance en marche (touche [On/Off]).



Important !

Si vous n’arrêtez pas la balance avant le montage, la fonction ProFACT ne sera pas activée.

Motif

Le placement de l’ErgoClip entraîne un dépassement de la tolérance de poids mort de la balance. La balance n’active donc pas la fonction ProFACT pour ne pas interrompre l’opération de pesée **supposée**.

Lorsque cette icône d’état s’affiche à l’écran, cela signifie "la balance veut activer ProFACT", mais ne le peut pas.



4.10 Montage du couvre-plateau à grille

Remarque

En fonctionnement normal avec des récipients de tare classiques, l’utilisation de ce plateau n’est **pas** recom-

mandée. Son utilisation peut influencer sur la durée de stabilisation et la précision. Les spécifications données ont été obtenues sans le plateau de pesage.



ATTENTION

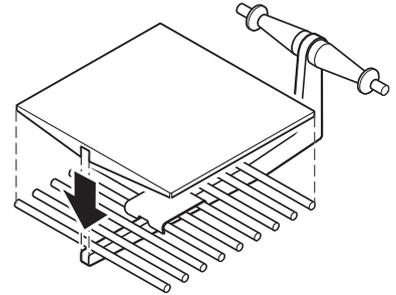
Blessures aux mains

Prudence lors de la manipulation du plateau de pesage : les coins et arêtes sont très coupants !

Attention

Lorsque le couvre-plateau à grille est installé, la balance ne passe pas en mode "Veille".

- 1 Pour le montage, sortez le plateau à grille de la chambre de pesée.
- 2 Mettez le couvre-plateau en place sur le plateau à grille, en exerçant une légère pression.
- 3 Insérez de nouveau le plateau à grille avec le couvre-plateau à grille monté.



5 Premiers pas

5.1 Marche/arrêt

Mise sous tension

- Appuyez sur [**On/Off**].
- ⇒ L'écran s'allume.



Remarque

Si la balance n'est pas parfaitement horizontale, un texte d'avertissement s'affiche peu après la mise en marche, vous demandant de mettre la balance de niveau, **voir** Mise de niveau de la balance (Page 28).

Mise hors tension

- Appuyez sur la touche [**On/Off**] jusqu'à ce que "Off" apparaisse à l'écran.



Remarque

Ne débranchez pas la balance de l'alimentation électrique, sauf si vous envisagez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.

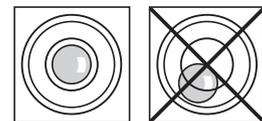
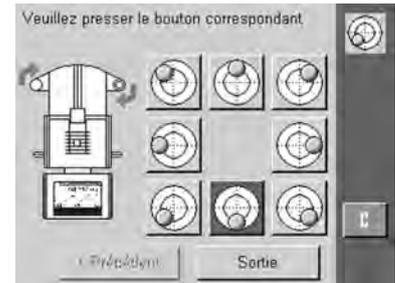
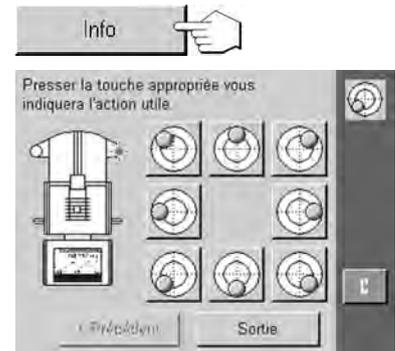
5.2 Mise de niveau de la balance

Votre balance possède un capteur d'inclinaison intégré, qui contrôle constamment si l'alignement est bien à l'horizontale.

Si ce capteur détecte que le niveau est incorrect, un message d'avertissement s'affiche et un signal sonore retentit. Une icône d'état s'affiche également dans l'angle supérieur droit de l'écran.



- 1 Pour lancer l'assistant de mise de niveau, sélectionnez [**Info**].
 - ⇒ L'assistant de mise de niveau vous guide étape par étape tout au long de la mise de niveau.
- 2 Surveillez le capteur d'inclinaison de votre balance et appuyez sur le bouton correspondant à la position actuelle.
 - ⇒ L'assistant de mise de niveau vous montrera à l'aide de flèches rouges dans quel sens vous devez tourner les deux pieds réglables à l'arrière de la balance.
- 3 Vissez les pieds réglables jusqu'à ce que la bulle d'air soit centrée dans le cercle interne.
- 4 Sélectionnez [**Sortie**].
 - ⇒ Un message recommandant de régler la balance apparaît.
- 5 Validez en sélectionnant [**OK**].
 - ⇒ L'icône d'état disparaît et l'instrument recommence à fonctionner normalement.



6 Paramètres spéciaux pour les balances comparateurs XP56/XP26/XP205CDR/XP505

Pour utiliser pleinement la haute résolution de la balance, il est nécessaire de respecter des règles spécifiques. Vous obtiendrez ainsi des résultats optimaux.

- Prenez soin de choisir un bon emplacement, **voir** Choix de l'emplacement (Page 14).
- Utilisez la balance sur une table de pierre.
- ⇒ Les autres surfaces peuvent avoir des répercussions négatives sur les performances de pesage.

6.1 Chargement de la balance

Étant donnée la haute résolution de la balance, même d'infimes différences de température ou d'humidité peuvent avoir un effet sur le résultat. Assurez-vous que la chambre de pesée et le plateau de pesage suspendu sont propres et que l'échantillon à peser est acclimaté.



ATTENTION

Risque de dommages

Ne soulevez pas la vitre supérieure du pare-brise avec l'obturateur.

- 1 Ne touchez pas les poids de référence et de contrôle avec les mains.
- 2 Utilisez toujours la pincette appropriée pour charger et décharger la balance.

L'obturateur de la vitre supérieure du pare-brise intérieur obture l'ouverture dans le verre, par laquelle vous pouvez verser un liquide par pipetage dans un récipient haut.

6.2 Paramètres du pare-brise extérieur et intérieur

Le maniement des portes du pare-brise extérieur et du pare-brise intérieur est le même. Vous pouvez régler l'ouverture des portes séparément par étapes de 25 % à 100 %.

Vous pouvez déterminer quelles portes s'ouvriront en fonction des paramètres de vos éléments de couplage, **voir** Maniement des pare-brise extérieur et intérieur (Page 20).

- N'ouvrez que les portes nécessaires au chargement.

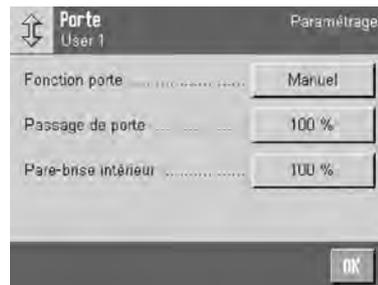
Modification des paramètres des portes de pare-brise

- Appuyez sur [F5].
- ⇒ La fenêtre "**Paramètres de l'utilisateur**" s'ouvre.



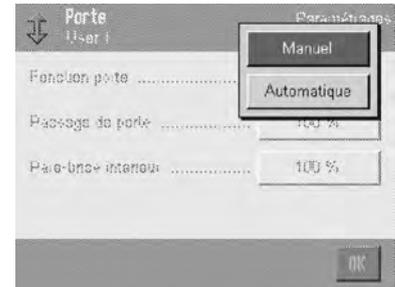
Dans ce menu, vous pouvez régler le fonctionnement des portes du pare-brise extérieur et intérieur selon vos besoins.

- Sélectionnez [F6].
- ⇒ La fenêtre "**Porte**" s'ouvre.



Fonction porte

- 1 Pour actionner les portes manuellement, appuyez sur la touche [↕] ou utilisez SmartSens.
 - 2 Activez la fonction porte automatique.
- ⇒ Les portes des pare-brise extérieurs et intérieurs s'ouvrent et se ferment automatiquement, dès que nécessaire.



Exemple

- Lorsque vous appuyez sur la touche [→T←], les portes s'ouvrent automatiquement pour vous permettre de placer la tare sur le plateau.
- Les portes s'ouvrent automatiquement lorsque vous êtes invité à placer le poids de calibrage sur le plateau pendant que vous réglez la balance. Les portes se referment automatiquement dès que vous avez placé le poids sur le plateau.
- Les portes se ferment automatiquement chaque fois que cela s'avère nécessaire pour obtenir une valeur de poids stable.
- Les portes s'ouvrent et se ferment automatiquement lors de nombreux procédés de travail (par exemple, le comptage des pièces), en fonction des exigences actuelles de l'application.

Paramètre d'usine : [Manuel]

Passage de porte et pare-brise intérieur du passage de porte

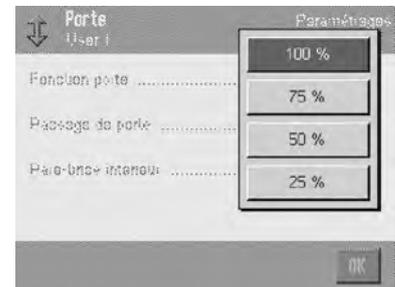
Passage de porte Largeur d'ouverture du pare-brise extérieur.

Pare-brise intérieur Largeur d'ouverture du pare-brise intérieur du passage de porte (XP56/XP26).

Ce paramètre vous permet de définir la largeur d'ouverture (automatique ou manuelle) des portes du pare-brise extérieur et du pare-brise intérieur. Si vous sélectionnez le paramètre 100 %, les portes s'ouvrent entièrement. Si vous sélectionnez [25 %], les portes s'ouvrent d'un quart seulement. Il est possible de sélectionner deux autres paramètres intermédiaires.

Si votre application le permet, vous pouvez réduire l'ouverture des portes. Le but est de raccourcir les temps d'ouverture et de fermeture, ce qui rend l'influence de l'environnement (courants d'air) moins gênante.

Paramètre d'usine : [100 %]



6.3 Paramètres des comparateurs

6.3.1 Paramètres des balances comparateurs XP56/XP26/XP205CDR/XP505 de types standard

Zéro auto

Est désactivé lors de la mise en service et après la restauration des paramètres d'usine, mais peut être réactivé si nécessaire.

Lorsque vous passez à l'application "WeighCom", "Zéro auto" est automatiquement désactivé. Lorsque vous revenez à l'application "Weigh", l'état précédent de l'"Zéro auto" est restauré.

Attention

Lors de la comparaison de masses, "Zéro auto" ne doit pas être activé, car il peut fausser les grandeurs de mesure.

ProFACT

Est désactivé lors de la mise en service et après la restauration des paramètres d'usine. Lors de la comparaison de masses, il est conseillé de ne pas activer **ProFACT**.

6.3.2 Paramètres des balances comparateurs XP56/A, XP56/M, XP26/A, XP26/M versions certifiées**Zéro auto**

Sur les balances certifiées, l'"**Zéro auto**" doit être activé, mais peut être désactivé si nécessaire.

ProFACT

Est activé lors de la mise en service et après la restauration des paramètres d'usine, mais peut être désactivé si nécessaire.

Lorsque vous passez à l'application "WeighCom", "**Zéro auto**" est automatiquement désactivé. Lorsque vous revenez à l'application "Weigh", l'état précédent de l'"**Zéro auto**" est restauré.

Réglage externe auto**Attention**

N'est pas autorisé pour les balances certifiées.

Cette fonction doit être utilisée par un technicien de maintenance.

7 Maintenance

7.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement la chambre de pesée, le boîtier et le terminal de votre balance à l'aide du pinceau fourni. La fréquence des opérations d'entretien dépend de votre mode opératoire normalisé (MON).

Veillez prendre en compte les remarques suivantes.



AVERTISSEMENT

Dommages à la balance

- La balance doit être débranchée de l'alimentation électrique.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance, le terminal ou l'adaptateur secteur.
- N'ouvrez jamais la balance, le terminal ou l'adaptateur secteur, ceux-ci ne contiennent aucun élément susceptible d'être nettoyé, réparé ou remplacé par l'utilisateur.



ATTENTION

Dommages à la balance

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage qui contiennent des solvants ou des substances abrasives, car cela risquerait de détériorer la membrane de recouvrement du terminal.

Nettoyage

Votre balance est composée de matériaux résistants de qualité élevée et peut donc être nettoyée à l'aide d'un produit de nettoyage doux d'usage courant.

- 1 Pour nettoyer scrupuleusement la chambre de pesée, basculez et retirez les vitres des pare-brise de la balance (pare-brise intérieur et extérieur) et tirez-les de leurs points fixes.
Il peut s'avérer nécessaire de tourner légèrement le plateau de pesage pour le retirer.
- 2 Soulevez avec précaution l'avant du plateau hors du guidage.
- 3 Retirez le plateau collecteur de la balance.
- 4 Veillez au bon positionnement de ces éléments lors de leur remise en place.

Remarque

Renseignez-vous auprès de votre revendeur METTLER TOLEDO sur les possibilités de maintenance. Une maintenance régulière par un technicien de maintenance agréé garantit une précision de pesage constante pendant de nombreuses années et prolonge la durée de vie de votre balance.

7.2 Mise au rebut

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ceci est aussi valable pour les pays hors UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.



Veillez mettre au rebut cet appareil conformément à la législation nationale dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques. Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil. Si l'appareil a été cédé à des tiers (à des fins d'utilisation privée ou professionnelle), le contenu de cette réglementation doit avoir été communiqué également.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.

8 Caractéristiques techniques

8.1 Données générales



ATTENTION

À utiliser uniquement avec un adaptateur secteur testé avec une tension de sortie SELV.
Vérifier la bonne polarité \ominus — \bullet — \oplus

Alimentation

Connecteur d'alimentation avec adaptateur secteur :

11107909

Primaire : 100-240 VAC, -15 %/+10 %, 50/60 Hz

Secondaire : 12 VDC \pm /-3 %, 2,0 A (électronique protégée contre les surcharges)

Câble secteur :

Modèle : 3 conducteurs, avec fiche spécifique au pays

Remarque

Assurez-vous que la fiche d'alimentation est facilement accessible.

Alimentation de la balance :

12 VDC \pm /-3 %, 2,0 A, amplitude maximale : 80 mVDCpp

Protection et normes

Classe de surtension :

Classe II

Degré d'encrassement :

2

Protection :

Protection contre la poussière et l'eau

Normes de sécurité et CEM :

Voir la déclaration de conformité

Zone d'utilisation:

Utilisation uniquement dans des locaux fermés

Conditions ambiantes

Altitude :

Jusqu'à 4 000 m

Température ambiante :

10 °C à 30 °C

Humidité relative de l'air :

40% – 70%

Temps de chauffe :

Au minimum **12** heures après raccordement de la balance à l'alimentation. La balance ne doit **pas** être mise en mode veille.

Matériaux

Boîtier :

Aluminium, matière synthétique, acier chromé et verre

Terminal :

Zinc moulé sous pression, chromé et matière synthétique

Plateau de pesage suspendu et plateau à grille :

Acier au nickel-chrome X5CrNi18-10

8.2 Notes explicatives pour l'adaptateur secteur METTLER TOLEDO

L'alimentation externe homologuée et conforme aux exigences pour les équipements doublement isolés de classe II ne prévoit pas de raccordement de protection à la terre, mais un raccordement fonctionnel à la terre à des fins de compatibilité électromagnétique (CEM). La liaison à la terre N'A PAS de fonction de sécurité. Vous trouverez des informations complémentaires relatives à la conformité de nos produits dans la brochure "Déclaration de conformité" fournie avec chacun d'eux.

En cas de test de conformité en vertu de la Directive européenne 2001/95/CE, l'alimentation électrique et la balance doivent être manipulés en tant qu'équipement doublement isolé de classe II.

Un contrôle de la mise à la terre n'est par conséquent pas nécessaire. De même, un test de la mise à la terre entre la terre de protection de la fiche secteur et une surface métallique du boîtier de la balance est inutile.

Étant donné que les balances sont sensibles aux charges électrostatiques, une résistance de dérivation d'une valeur typique de 10 kΩ est placée entre le conducteur de terre et la sortie de l'unité d'alimentation. La configuration est illustrée dans le schéma du circuit équivalent. Cette résistance n'est pas un objet du concept de sécurité électrique et par conséquent n'exige aucun contrôle à intervalles réguliers.

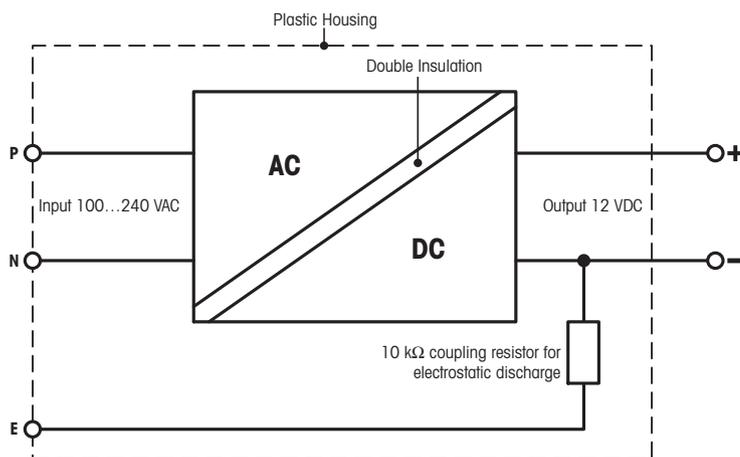


Schéma de circuit équivalent

8.3 Données spécifiques au modèle

		Comparateur XP26	Comparateur XP56
Valeurs limites			
Portée maximale		22 g	52 g
Précision de lecture		0,001 mg	0,001 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 22 g	0 ... 52 g
Répétabilité (à la charge nominale)	sd	0,002 mg (22 g)	0,0045 mg (52 g)
Répétabilité (à la charge nominale) (ABA, mesurée à) ¹⁾	sd	0,0015 mg (20 g)	0,003 mg (50 g)
Répétabilité (à faible charge) (ABA, mesurée à) ¹⁾	sd	0,0007 mg (1 g)	0,0007 mg (1 g)
Écart de linéarité		0,006 mg	0,020 mg
Écart d'excentration (charge de test)		0,00 mg (20 g)	0,00 mg (50 g)
Écart de sensibilité (poids de test) ²⁾		0,08 mg (20 g)	0,125 mg (50 g)
Coefficient de dérive de la température		0,0001 %/°C	0,0001 %/°C
Stabilité de la sensibilité		0,0001 %/a	0,0001 %/a
Valeurs types			
Répétabilité ¹⁾	sd	0,0015 mg (22 g)	0,003 mg (52 g)
Répétabilité ABA ¹⁾	sd	0,0016 mg (20 g)	0,0027 mg (50 g)
Écart de linéarité		0,0016 mg	0,0051 mg
Écart d'excentration (charge de test) ³⁾		0,003 mg (10 g)	0,006 mg (20 g)
Écart de sensibilité (charge de test) ²⁾		0,02 mg (20 g)	0,03 mg (50 g)
Poids minimal de l'échantillon (conforme aux normes USP) ¹⁾		2,1 mg	2,1 mg
Poids minimal de l'échantillon (U = 1 %, k = 2) ¹⁾		0,14 mg	0,14 mg
Temps de stabilisation		3,5 s	3,5 s
Dimensions			
Dimensions de la balance (l x P x H)		263 x 487 x 322 mm	263 x 487 x 322 mm
Dimensions du plateau à grille		40 x 40 mm (l x P)	40 x 40 mm (l x P)
Dimensions du plateau de pesage suspendu		∅ 35 mm	∅ 35 mm
Incertitudes typiques et autres données			
Répétabilité ¹⁾	sd	0,0007 mg + 0,0000038 %-Rgr	0,0007 mg + 0,0000046 %-Rgr
Répétabilité (ABA, mesurée à) ¹⁾	sd	0,0007 mg + 0,0000042 %-Rgr	0,0007 mg + 0,000004 %-Rgr
Déviation de linéarité différentielle	sd	√(0,12 pg·Rnt)	√(0,5 pg·Rnt)
Écart différentiel d'excentration de la charge ³⁾	sd	0,00003 %-Rnt	0,00003 %-Rnt
Écart de sensibilité ²⁾	sd	0,0001 %-Rnt	0,00012 %-Rnt

	Comparateur XP26	Comparateur XP56
Poids minimal de l'échantillon (conforme aux normes USP) ¹⁾	2,1 mg + 0,0114 %-Rgr	2,1 mg + 0,0138 %-Rgr
Poids minimal de l'échantillon (U = 1 %, k = 2) ¹⁾	0,14 mg + 0,0008 %-Rgr	0,14 mg + 0,0009 %-Rgr
Durée du cycle de pesée	36 s	36 s
Ratio de mise à jour de l'interface	23/s	23/s
Hauteur utile du pare-brise	72 mm	72 mm
Poids de la balance	11,5 kg	11,5 kg
Nombre de poids de référence intégrés	2	2
Poids pour test de routine		
OIML CarePac	20 g F1, 1 g E2	50 g F2, 2 g E2
Poids	#11123006	#11123003
ASTM CarePac	20 g 1, 1 g 1	50 g 1, 2 g 1
Poids	#11123106	#11123103

sd = Écart-type

Rnt = Poids net (poids de l'échantillon)

Rgr = Poids brut

a = Année

¹⁾ Valable pour les objets compacts

²⁾ Après réglage avec poids de référence intégré

³⁾ Uniquement avec le plateau à grille. Avec le plateau de pesage suspendu, la valeur = 0 (zéro)

	Comparateur XP205CDR	Comparateur XP505
Valeurs limites		
Portée maximale	220 g	520 g
Précision de lecture	0,1 mg	0,01 mg
Plage de tare (de ... à ...)	0 ... 220 g	0 ... 520 g
Précision d'affichage de la plage fine	0,01 mg	–
Répétabilité (à la charge nominale)	sd 0,060 mg (220 g)	0,06 mg (520 g)
Répétabilité (à la charge nominale) (ABA, mesurée à) ¹⁾	sd 0,050 mg (200 g)	0,035 mg (500 g)
Répétabilité (à faible charge) (ABA, mesurée à) ¹⁾	sd 0,015 mg (10 g)	0,01 mg (50 g)
Écart de linéarité	0,15 mg	0,1 mg
Écart d'excentration (charge de test)	0,25 mg (100 g)	0,2 mg (200 g)
Écart de sensibilité (poids de test) ²⁾	0,5 mg (200 g)	1,25 mg (500 g)
Coefficient de dérive de la température	0,0001 %/°C	0,0001 %/°C
Stabilité de la sensibilité	0,0001 %/a	0,0001 %/a
Valeurs types		
Répétabilité ¹⁾	sd 0,027 mg (220 g)	0,041 mg (520 g)
Répétabilité ABA ¹⁾	sd 0,0175 mg (200 g)	0,031 mg (500 g)
Écart de linéarité	0,051 mg	0,079 mg
Écart d'excentration (charge de test) ³⁾	0,05 mg (100 g)	0,1 mg (200 g)
Écart de sensibilité (charge de test) ²⁾	0,16 mg (200 g)	0,25 mg (500 g)
Poids minimal de l'échantillon (conforme aux normes USP) ¹⁾	21 mg	45 mg
Poids minimal de l'échantillon (U = 1 %, k = 2) ¹⁾	1,4 mg	3 mg
Temps de stabilisation	1,5 s	5 s
Temps de stabilisation, plage fine	2,5 s	–
Dimensions		
Dimensions de la balance (l x P x H)	263 x 487 x 322 mm	263 x 487 x 322 mm
Dimensions du plateau à grille	78 x 73 mm (l x P)	78 x 73 mm (l x P)
Incertitudes typiques et autres données		
Répétabilité ¹⁾	sd 0,04 mg + 0,000005 %-Rgr	0,04 mg + 0,000006 %-Rgr
Répétabilité dans la plage fine ¹⁾	sd 0,007 mg + 0,000012 %-Rgr	–
Répétabilité (ABA, mesurée à) ¹⁾	sd 0,007 mg + 0,0000084 %-Rgr	0,008 mg + 0,0000046 %-Rgr
Déviations de linéarité différentielle	sd $\sqrt{12}$ pg·Rnt	$\sqrt{50}$ pg·Rnt
Écart différentiel d'excentration de la charge ³⁾	sd 0,00005 %-Rnt	0,00005 %-Rnt

		Comparateur XP205CDR	Comparateur XP505
Écart de sensibilité ²⁾	sd	0,00008 %·Rnt	0,00005 %·Rnt
Poids minimal de l'échantillon (conforme aux normes USP) ¹⁾		21 mg + 0,036 %·Rgr	45 mg + 0,015 %·Rgr
Poids minimal de l'échantillon (U = 1 %, k = 2) ¹⁾		8 mg + 0,001 %·Rgr	3 mg + 0,001 %·Rgr
Durée du cycle de pesée		24 s	36 s
Durée du cycle de pesée, plage fine		36 s	–
Ratio de mise à jour de l'interface		23/s	23/s
Hauteur utile du pare-brise extérieur		235 mm	235 mm
Poids de la balance		10 kg	10 kg
Nombre de poids de référence intégrés		2	2
Poids pour test de routine			
OIML CarePac		200 g F2, 10 g F1	500 g F2, 20 g F1
	Poids	#11123001	#11123007
ASTM CarePac		200 g 1, 10 g 1	500 g 1, 20 g 1
	Poids	#11123101	#11123107

sd = Écart-type

Rgr = Poids brut

¹⁾ Valable pour les objets compacts

³⁾ Uniquement avec le plateau à grille. Avec le plateau de pesage suspendu, la valeur = 0 (zéro)

Rnt = Poids net (poids de l'échantillon)

a = Année

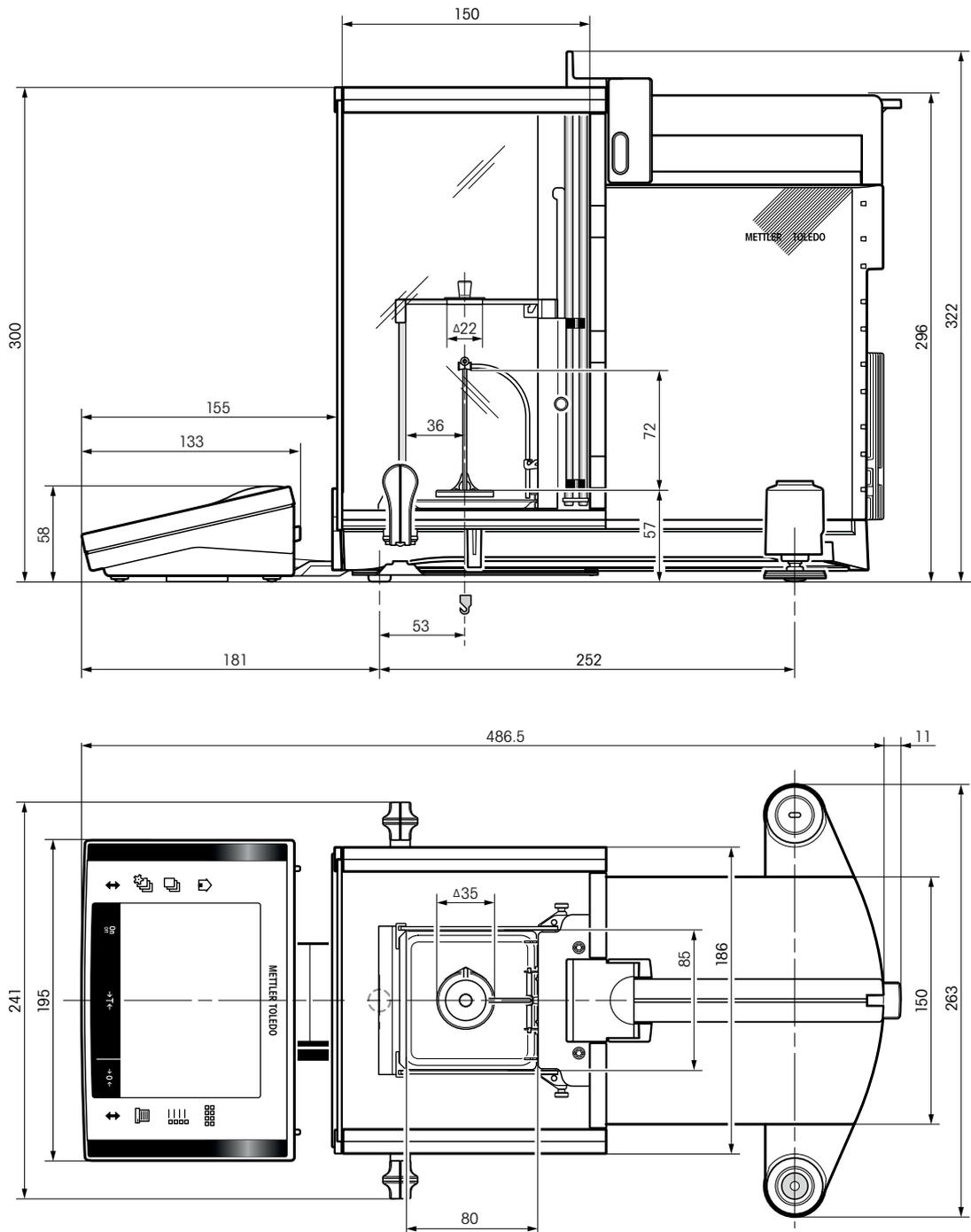
²⁾ Après réglage avec poids de référence intégré

8.4 Dimensions

8.4.1 Dimensions des comparateurs XP56/XP26

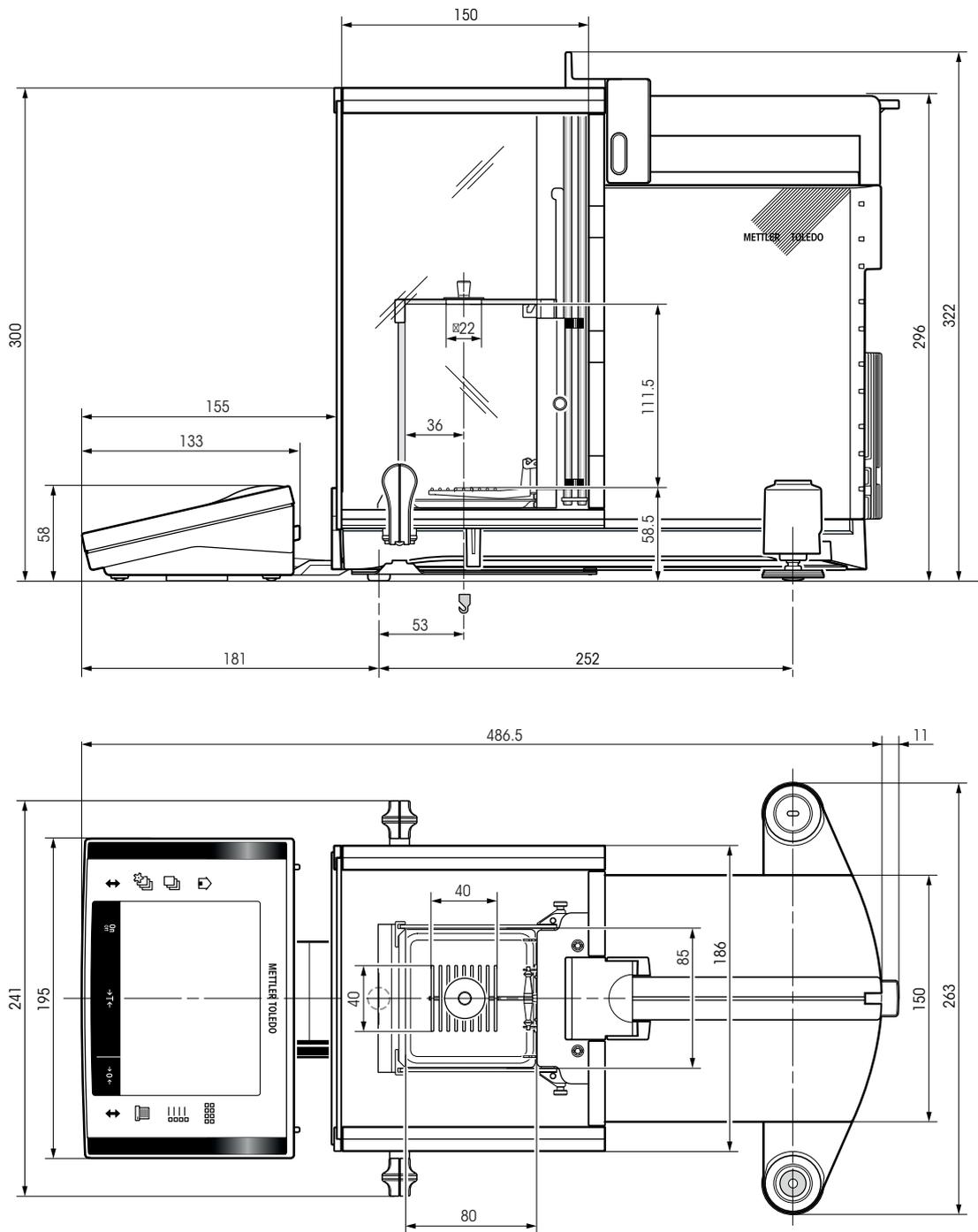
Dimensions en mm.

Avec le plateau de pesage suspendu



Comparateur XP56/XP26 avec plateau de pesage suspendu

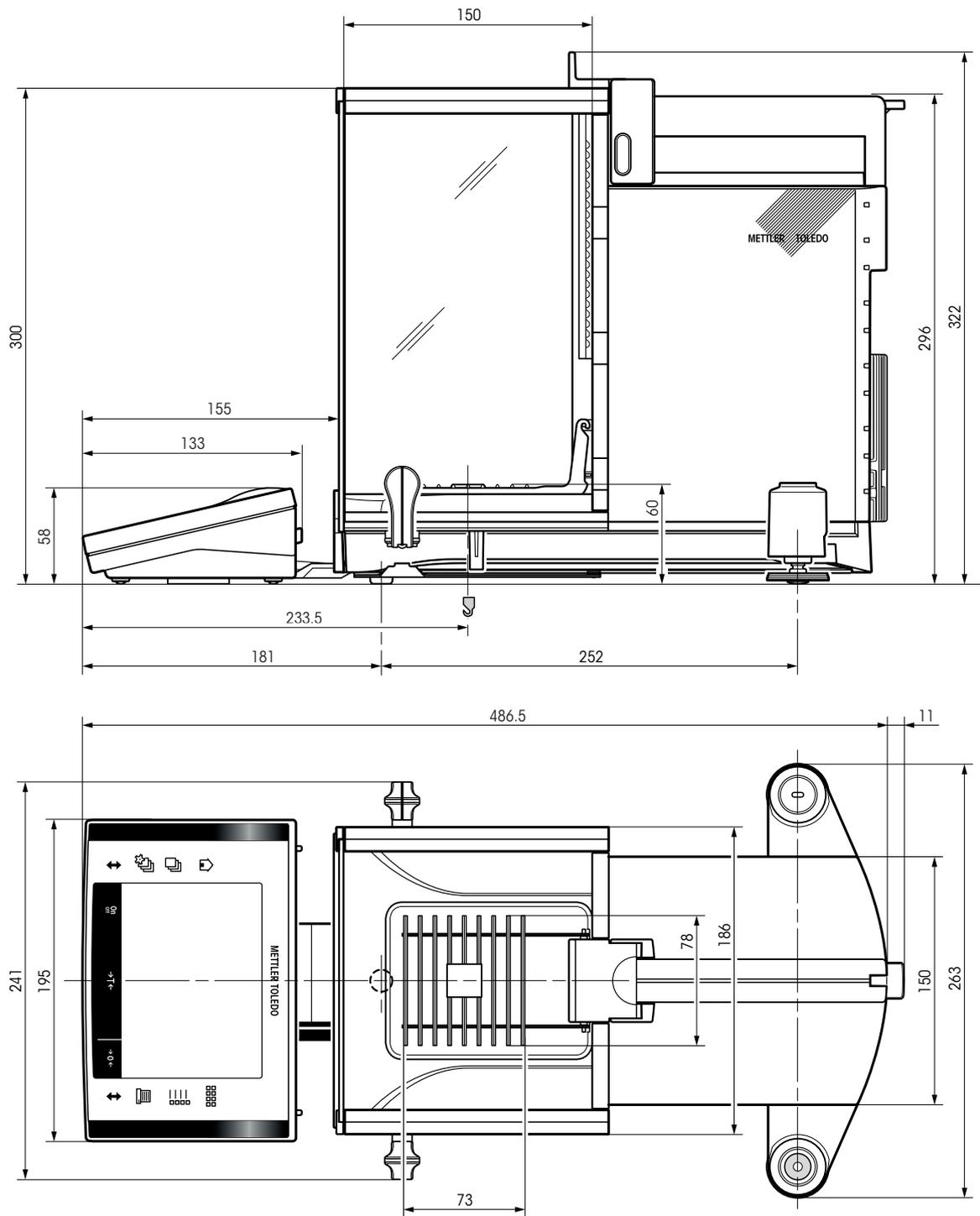
Avec plateau à grille



Comparteur XP56/XP26 avec plateau à grille

8.4.2 Dimensions des comparateurs XP205CDR/XP505

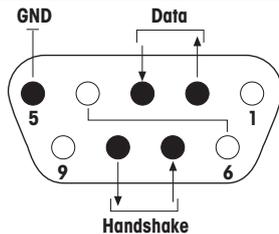
Dimensions en mm.



Comparateurs XP205CDR/XP505

8.5 Interfaces

8.5.1 Caractéristiques de l'interface RS232C

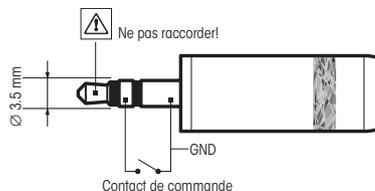
Type d'interface :	Interface de tension selon EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)	
Longueur max. de la ligne :	15 m	
Niveau du signal :	Sorties : +5 V ... +15 V (RL = 3 – 7 kΩ) –5 V ... –15 V (RL = 3 – 7 kΩ)	Entrées : +3 V... 25 V –3 V... 25 V
Connecteur :	D-Sub, 9 contacts, femelle	
Mode de fonctionnement :	Duplex intégral	
Mode de transmission :	En série par bit, asynchrone	
Code de transmission :	ASCII	
Vitesses de transmission :	600, 1 200, 2 400, 4 800, 9 600, 19 200, 384 001 (configurable via le progiciel)	
Bits/Parité :	7 bits/paire, 7 bits/impair, 7 bits/sans, 8 bits/sans (configurable via le progiciel)	
Bits d'arrêt :	1 bit d'arrêt	
Contrôle de flux :	Sans, XON/XOFF, RTS/CTS (configurable via le progiciel)	
Fin de ligne :	<CR><LF>, <CR>, <LF> (configurable via le progiciel)	
	<p>Broche 2 : Ligne d'émission de la balance (TxD)</p> <p>Broche 3 : Ligne de réception de la balance (RxD)</p> <p>Broche 5 : Terre de signalisation (GND)</p> <p>Broche 7 : Prêt pour émettre (contrôle de flux matériel) (CTS)</p> <p>Broche 8 : Demande d'émission (contrôle de flux matériel) (RTS)</p>	

8.5.2 Spécification des connexions "Aux"

Aux prises "Aux 1" et "Aux 2", vous pouvez raccorder l'"ErgoSens" de METTLER TOLEDO ou un commutateur externe permettant de déclencher des fonctions telles que le tarage, la mise à zéro ou l'impression.

Liaison externe

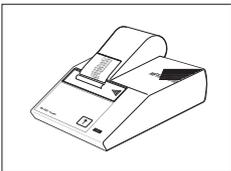
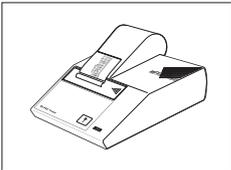
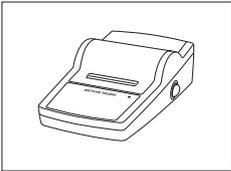
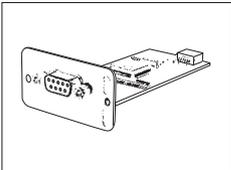
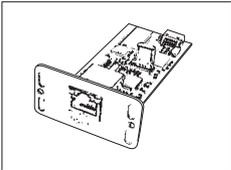
Connecteur : Fiche Jack 3,5 mm stéréo
 Caract. électriques : Tension max. 12 V
 Courant max. 150 mA

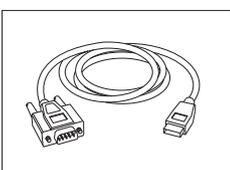
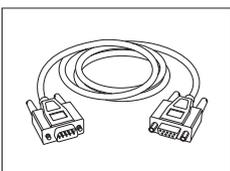
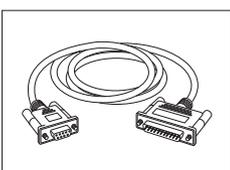
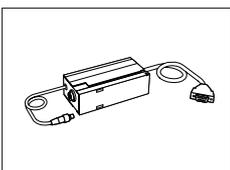


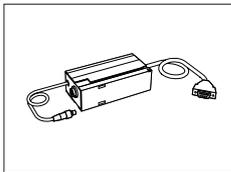
9 Accessoires et pièces détachées

9.1 Accessoires

Les accessoires de la gamme METTLER TOLEDO permettent d'augmenter les fonctionnalités de votre balance.
Les options suivantes sont disponibles :

	Description	Référence
Imprimantes		
	Imprimante BT-P42 avec connexion Bluetooth à l'instrument Rouleau de papier (5 unités) Rouleau de papier autocollant (3 unités) Cartouche de ruban, noir, 2 unités	11132540 00072456 11600388 00065975
	Imprimante RS-P42 avec connexion RS232C à l'instrument Rouleau de papier (5 unités) Rouleau de papier autocollant (3 unités) Cartouche de ruban, noir, 2 unités	00229265 00072456 11600388 00065975
	Imprimante RS-P25 avec connexion RS232C à la balance Rouleau de papier (5 unités) Rouleau de papier autocollant (3 unités) Cartouche de ruban, noir, 2 unités	11124300 00072456 11600388 00065975
Interfaces optionnelles		
	Deuxième interface RS232C	11132500
	Interface Ethernet pour connexion à un réseau Ethernet	11132515
	Option BT : Interface Bluetooth pour connexion multipoint jusqu'à 6 appareils Bluetooth	11132530

	Option BTS : Interface Bluetooth, connexion simple point	11132535
	Option PS/2 : Interface pour la connexion d'un clavier PC courant et/ou d'un lecteur de codes-barres	11132520
	Option LocalCAN : Raccordement simultané de 5 périphériques à une même balance	11132505
	Option MiniMettler : Interface MiniMettler, compatibilité avec les anciens appareils METTLER TOLEDO	11132510
	Câble RS232 avec convertisseur USB pour raccordement d'une balance (RS232) à un port USB	64088427
Câbles pour interface RS232C		
	RS9 – RS9 (m/f) : câble de connexion pour PC, longueur = 1 m	11101051
	RS9 – RS25 (m/f) : câble de connexion pour PC, longueur = 1 m	11101052
Câbles pour l'interface LocalCAN		
	LC – RS9 : Câble pour le raccordement d'un ordinateur avec RS232C, 9 contacts (f), long. = 2 m	00229065



LC – RS25 : Câble pour le raccordement d'une imprimante ou d'un ordinateur avec RS232C, 25 cont. (m/f), longueur = 2 m

00229050



LC – CL : Câble pour le raccordement d'un appareil avec interface CL METTLER TOLEDO (5 contacts), longueur = 2 m

00229130



LC – LC2 : Câble prolongateur pour LocalCAN, longueur = 2 m

00229115



LC – LC5 : Câble prolongateur pour LocalCAN, longueur = 5 m

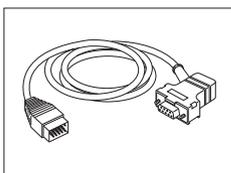
00229116



LC – LCT : Connecteur de dérivation (en T) pour LocalCAN

00229118

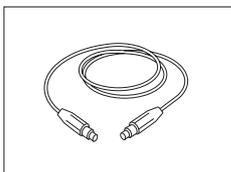
Câble pour l'interface MiniMettler



MM – RS9f : Câble de raccordement RS232C à l'interface Mini-Mettler, longueur = 1,5 m

00229029

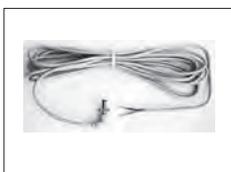
Câbles pour terminal



Câble prolongateur pour terminal, longueur = 4,5 m

11600517

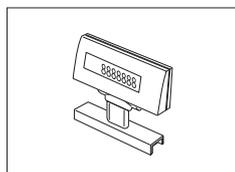
Câble, d'un côté sans connecteur (2 contacts)



Câble entre balance et l'adaptateur secteur, longueur = 4 m

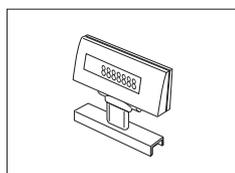
11132037

Écrans auxiliaires



BT-BLD Afficheur auxiliaire Bluetooth pour montage sur table, 168 mm, écran LCD avec rétroéclairage

11132555



Écran auxiliaire LC/RS-BLD rétroéclairé sur support (incl. câble RS et adaptateur secteur séparé)

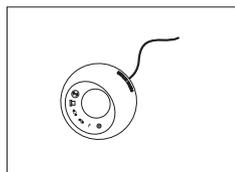
00224200



Écran auxiliaire RS/LC-BLDS pour montage sur table ou balance, 480 mm, écran LCD avec rétroéclairage

11132630

Capteurs



ErgoSens, capteur optique pour les opérations mains libres

11132601

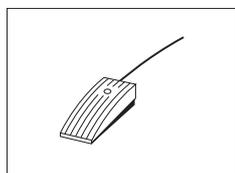
Boîtier de commutation LC



Pour raccorder jusqu'à 3 balances à une imprimante avec l'interface LocalCAN

00229220

Pédales de commande



Pédale avec fonctions sélectionnables pour balances (Aux 1, Aux 2)

11106741



Pédale de commande LC-FS avec fonction configurable pour les balances avec interface LocalCAN

00229060

Électrode ponctuelle intégrable pour kit anti-statique



Kit anti-statique intégrable avec 1 électrode ponctuelle et alimentation

11107761

Option : Seconde électrode ponctuelle*

11107762

Option : Électrode en U*

11107764

* Alimentation réglementée pour deuxième électrode ponctuelle optionnelle (11107762) ou pour électrode en U optionnelle (11107764)

11107763

Kit anti-statique universel



Kit anti-statique universel complet en forme de U, avec électrode et alimentation

11107767

Option : Seconde électrode en U*

11107764

Option : Électrode ponctuelle*

11107765

* Alimentation pour une deuxième électrode en U optionnelle (11107764) ou pour une électrode ponctuelle optionnelle (11107765)

11107766

ErgoClips



ErgoClip "basket micro" (panier pour petits objets à peser)

11107889



ErgoClip "flask micro" (pour fiole volumétrique)

11107879



ErgoClip "stand micro" (support pour 3 ErgoClips)

11140175



Couvercle SmardGrid, acier au nickel-chrome

11106262



Nacelles de pesage à usage unique, 500 unités

11106712



MinWeigh Door micro, idéal en complément d'ErgoClip "flask micro"

11107869

Kit XP – SE



Kit électronique distinct

11106743

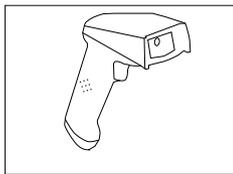
Câble prolongateur, longueur 0,6 m

00211535

Câble prolongateur, longueur 0,5 m

00210688

Lecteur de code-barres



Lecteur codes-barres RS232C

21901297

Il convient de prévoir les accessoires suivants (non inclus avec le produit) :

Câble RS232 F 21901305

Adaptateur null-modem 21900924

Avec l'un des éléments suivants :

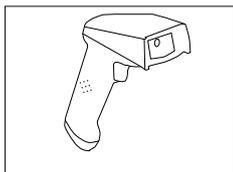
Adaptateur secteur 5 V (UE) 21901370

Adaptateur secteur 5 V pour USA 21901372

Adaptateur secteur 5 V pour GB 21901371

Adaptateur secteur 5 V pour AU 21901370

+ 71209966



Lecteur de code-barres RS232C, sans fil

21901299

Il convient de prévoir les accessoires suivants (non inclus avec le produit) :

Socle 21901300

Câble RS232 F 21901305

Adaptateur null-modem 21900924

Avec l'un des éléments suivants :

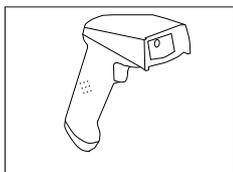
Adaptateur secteur 12 V pour UE 21901373

Adaptateur secteur 12 V pour USA 21901375

Adaptateur secteur 12 V pour GB 21901374

Adaptateur secteur 12 V pour AU 21901373

+ 71209966

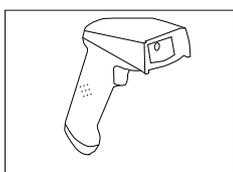


Lecteur de codes-barres PS/2, sans fil

21901297

Câble individuel PS/2 wedge

21901307



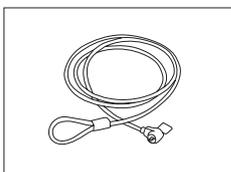
Lecteur de codes-barres PS/2Y, sans fil

21901297

Câble jumelé PS/2 wedge twin (Y)

21901308

Dispositifs antivol



Câble en acier

11600361

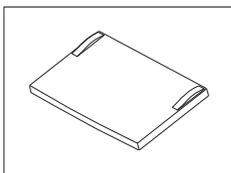
Valises de transport



Valise de transport

11106729

Housses de protection



Housse de protection pour le terminal XP

11132570

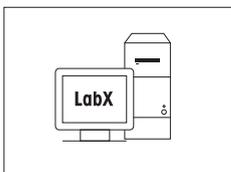
Housses de protection



Housse de protection

30035838

Logiciel



Logiciel LabX pour solutions de pesage One Click™

sur demande

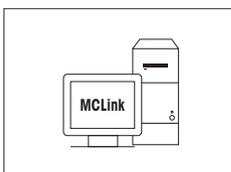
Permet d'exécuter One Click™ Préparation de Standards, One Click™ Perte par dessiccation, One Click™ Granulométrie et de nombreuses autres applications.

Démarrez la méthode avec le raccourci One Click™ depuis l'écran tactile de la balance. LabX vous guide pas à pas à travers le MON sur la balance, réalise les calculs automatiquement et enregistre tous les résultats. La solution complète peut être adaptée à vos besoins exacts.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.mt.com/one-click-weighing.

Freeweigh.Net

21900895



Logiciel de contrôle MCLink pour comparateur de masse

11116504

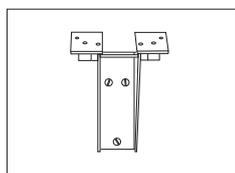
Logiciel MCLink : un outil simple et pratique pour réaliser vos mesures de masse avec un haut degré d'efficacité. MCLink est l'outil idéal pour les installations allant des petits laboratoires d'étalonnage aux laboratoires de masse scientifiques. Les comptes rendus sont générés efficacement et en toute sécurité, et les comparateurs sont contrôlés directement, d'un simple clic.

Divers



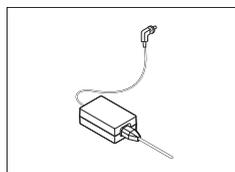
Support pour le terminal et l'imprimante, montage sur la balance

11106730



Fixation murale pour le terminal

11132665



Adaptateur CA/CC (sans câble d'alimentation), 100–240 V CA - 50/60 Hz - 0,3 A, 12 V CC - 2,25 A

11107909

Câble d'alimentation CH 00087920

Câble d'alimentation UE 00087925

Câble d'alimentation USA 00088668

Câble d'alimentation IT 00087457

Câble d'alimentation DK 00087452

Câble d'alimentation GB 00089405

Câble d'alimentation AU 00088751

Câble d'alimentation ZA 00089728

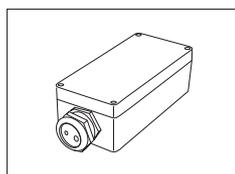
Câble d'alimentation BR 30015268

Câble secteur JL 00225297

Câble d'alimentation IN 11600569

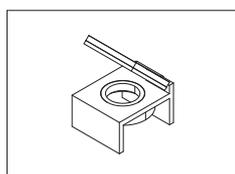
Câble secteur JP 11107881

Câble d'alimentation TH, PE 11107880



Logement de protection IP54 pour adaptateur secteur

11132550



Miroir de niveau à bulle

11140150

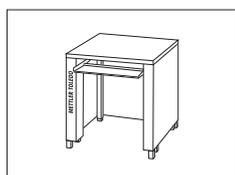


Table de pesage

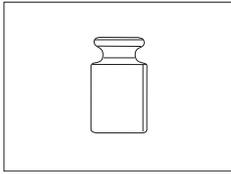
11138042

Poids de référence



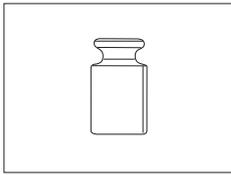
Poids de référence E1 20 g certifié SCS

00159131



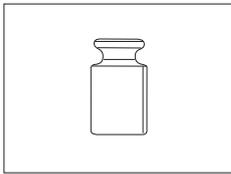
Poids de référence E1 50 g certifié SCS

00159141



Poids de référence E1 200 g certifié SCS

00159161



Poids de référence E1 500 g certifié SCS

00159171

9.2 Pièces détachées

	Po- s.	Description	N°
	1	Vitre latérale du pare-brise	11106841
	2	Vitre supérieure du pare-brise	11106842
	3	Vitre frontale	11106843
	4	Panneau intermédiaire	11106803
	5	Couvre-plateau à grille	11106709
	6	Plateau à grille	11106333
	7	Clip (jeu de 6 pièces)	11106511
	8	Pied réglable	11106323
	9	Support de terminal	11106540
	10	Collecteur	11106449
		Terminal XP complet avec progiciel	11130835

	Po- s.	Description	N°
		Emballage complet XP56/XP26	11107998
		Emballage complet XP205CDR/XP505	11106879
		Boîte d'exportation XP56/XP26	11106657
		Boîte d'exportation XP205CDR/XP505	11106871

10 Annexe

10.1 Commandes et fonctions de l'interface MT-SICS

Bon nombre des instruments et balances utilisés doivent pouvoir s'intégrer dans un système d'ordinateurs ou d'acquisition de données complexe.

Afin de vous permettre d'intégrer de façon simple les balances dans votre système et d'utiliser pleinement leurs capacités, la plupart des fonctions de pesage sont également disponibles en tant qu'instructions correspondantes via l'interface de données.

Toutes les nouvelles balances METTLER TOLEDO lancées sur le marché prennent en charge le jeu de commandes standardisé "METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set" (MT-SICS). Les commandes disponibles selon la fonctionnalité de la balance.

Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au Manuel de référence MT-SICS téléchargeable sur Internet à l'adresse

► <http://www.mt.com/comparators>

10.2 Procédure relative aux balances homologuées

Avant-propos

Les balances homologuées sont soumises aux exigences légales nationales relatives aux "balances à fonctionnement non automatique".

Mise sous tension de la balance

- **Mise sous tension**
 - Après la mise sous tension, la balance affiche 0.000.. g.
 - La balance démarre toujours avec l'unité "réglage usine".
- **Plage de mise sous tension**
 - Au maximum 20 % de la charge type, sinon la balance affiche une surcharge (OIML R76 4.5.1).
- **Valeur mémorisée comme point zéro de mise sous tension**
 - Il est impossible d'utiliser une valeur mémorisée comme point zéro de mise sous tension ; l'instruction MT-SICS M35 n'est pas disponible (OIML R76 T.5.2).

Écran

- **Affichage de la valeur de pesée**
 - L'échelon de vérification "e" apparaît toujours sur l'afficheur et est indiqué sur la plaque de désignation du modèle (OIML R76 T.3.2.3 et 7.1.4).
 - Si l'échelon d'affichage est inférieur à l'échelon de vérification "e", celui-ci sera affiché différemment pour les tares nette, brute et pesée. (Chiffres et parenthèses de vérification en gris) (OIML R76 T.2.5.4 et 3.4.1)
- Conformément à la directive, l'échelon d'affichage (échelon de vérification) contrôlé n'est jamais inférieur à 1 mg (OIML R76 T.3.4.2).
- Pour les balances avec $d = 0,1$ mg, les valeurs inférieures à 1 mg sont représentées en gris. Ces valeurs sont exprimées entre parenthèses. Cette représentation conforme aux exigences légales en matière de métrologie n'a aucune influence sur la précision des résultats de pesée.

- **Unités**
 - Les unités d'affichage et d'information sont définies de manière fixe en g ou mg (selon le modèle).
 - Pour l'"unité libre" :
 - Pas de parenthèses de vérification.
 - Les noms suivants sont verrouillés, ceci est valable pour les minuscules et majuscules.
 - Toutes les unités officielles (g, kg, ct, etc.).
 - c, ca, car, cm, crt, cart, kt, gr, gra, gram, grm, k, kilo, to, ton.
 - Tous les noms dont la lettre "o" peut être remplacée par zéro (Oz, Ozt, etc.).
- **Identification de l'affichage du poids**
 - Les valeurs brutes, nettes, de tare et autres valeurs de poids sont identifiées en conséquence (OIML R76 4.6.5).
 - Net pour la valeur nette lorsqu'une valeur de tare a été définie.
 - B ou G pour brut.
 - T pour la tare pesée.
 - PT pour la tare saisie.
 - * ou diff pour la différence entre la valeur nette et la valeur brute.
- **Champ d'information**
 - En termes de vérification, la valeur du poids donnée à titre d'information est traitée dans l'affichage principal de la même manière que la valeur du poids.

Ticket d'impression (OIML R76 4.6.11)

- Si une valeur de tare est saisie manuellement (PreTare), celle-ci est toujours imprimée en même temps que la valeur nette (PT 123,45 g).
- Les valeurs de poids imprimées sont identifiées comme la valeur de poids sur l'affichage. (N, B ou G, T, PT, diff ou *, avec différenciation)

Exemple :

Balance à une plage.

N	123,4[5] g
PT	10 g → avec tare manuelle
G	133,4[5] g

Balance DR avec plage fine 100 g.

N	80,4[0] g
T	22,5[6] g → avec tare pesée
G	102,9[] g

Fonctions de balance

- **Mise à zéro**
 - La plage de mise à zéro est limitée à ± 2 % maximum de la pleine charge (OIML R76 4.5.1).
- **Tare**
 - Aucune valeur de tare négative n'est autorisée.
 - Tare immédiate (TI) n'est pas autorisée, l'instruction MT-SICS τI n'est pas disponible (OIML R76 4.6.4).

- **1/xd**
 - **e = d**

La commutation 1/xd n'est pas autorisée (OIML R76 3.1.2).
 - **e = 10d**

Seule la commutation 1/10d est autorisée.
 - **e = 100d**

Seules les commutations 1/10d et 1/100d sont autorisées.

11 Index

A

Accessoires	42
Adaptateur secteur	34, 34
Affichage de la valeur de pesée	52
Alimentation	19, 34
Assistant de mise de niveau	29
Autotest	20

B

Balances homologuées	52
Bonnes Pratiques de Laboratoire	5
BPL	5

C

Capteur d'inclinaison	28
Capteur de niveau	28
Caractéristiques	5
Caractéristiques techniques	34
Champ d'information	53
Chargement de la balance	30
Conditions ambiantes	34
Configuration	11
Connexions Aux	41
Conventions	6

D

Déballage de la balance	11, 12
Dimensions	38, 40

E

Écran	52
Emballage	23
Emplacement	30
Équipement livré	13
ErgoClip	12, 26
ErgoSens	41

F

Fonction porte	31
Fonction porte automatique	31
Fonctions de balance	53

I

Identification de l'affichage du poids	53
Impression	53
Informations liées à la sécurité	7
Interface	
MT-SICS	52
Interface RS232C	41
ISO 14001	5
ISO 9001	5

L

L'afficheur reste éteint.	20
---------------------------	----

M

Matériaux	34
Mise à zéro	53
Mise au rebut	33
Mise hors tension	28
Mise sous tension	28
Montage du couvercle-plateau à grille	26-27
MT-SICS	52

N

Nettoyage	33
-----------	----

P

Paramètres	30
Paramètres du pare-brise extérieur	30
Paramètres du pare-brise intérieur	30
Pare-brise extérieur	20, 30
Pare-brise intérieur	15, 21, 30
Passage de porte	31
Plateau à grille	15
Plateau de pesage suspendu	15
Protection et normes	34

R

Réglage de l'angle de lecture	21
Retirez le terminal.	21

S

SmartSens	20
-----------	----

T

Tare	53
Tensions d'alimentation	19
Transport de la balance	22
Transport sur de courtes distances	22
Transport sur de longues distances	23

U

Unités	53
--------	----

V

Vue d'ensemble	9, 10
----------------	-------

GWP® – Good Weighing Practice™

Le guide de recommandations générales pour les systèmes de pesage
GWP® réduit les risques liés à vos processus de pesage et vous aide à:

- choisir la bonne balance
- réduire les coûts en optimisant mes procédures de tests.
- conformité qui répond à la plupart des exigences réglementaires

► www.mt.com/GWP

www.mt.com/comparators

Pour plus d'informations

Mettler-Toledo AG, Laboratory & Weighing Technologies

CH-8606 Greifensee, Switzerland

Tel. +41 (0)44 944 22 11

Fax +41 (0)44 944 30 60

www.mt.com

Sous réserve de modifications techniques.

© Mettler-Toledo AG 08/2012

11780863B fr

